

Théâtre National de l'Opéra Comique^{HC}

L'ATTAQUE DU MOULIN

DRAME LYRIQUE

D'après Emile ZOLA

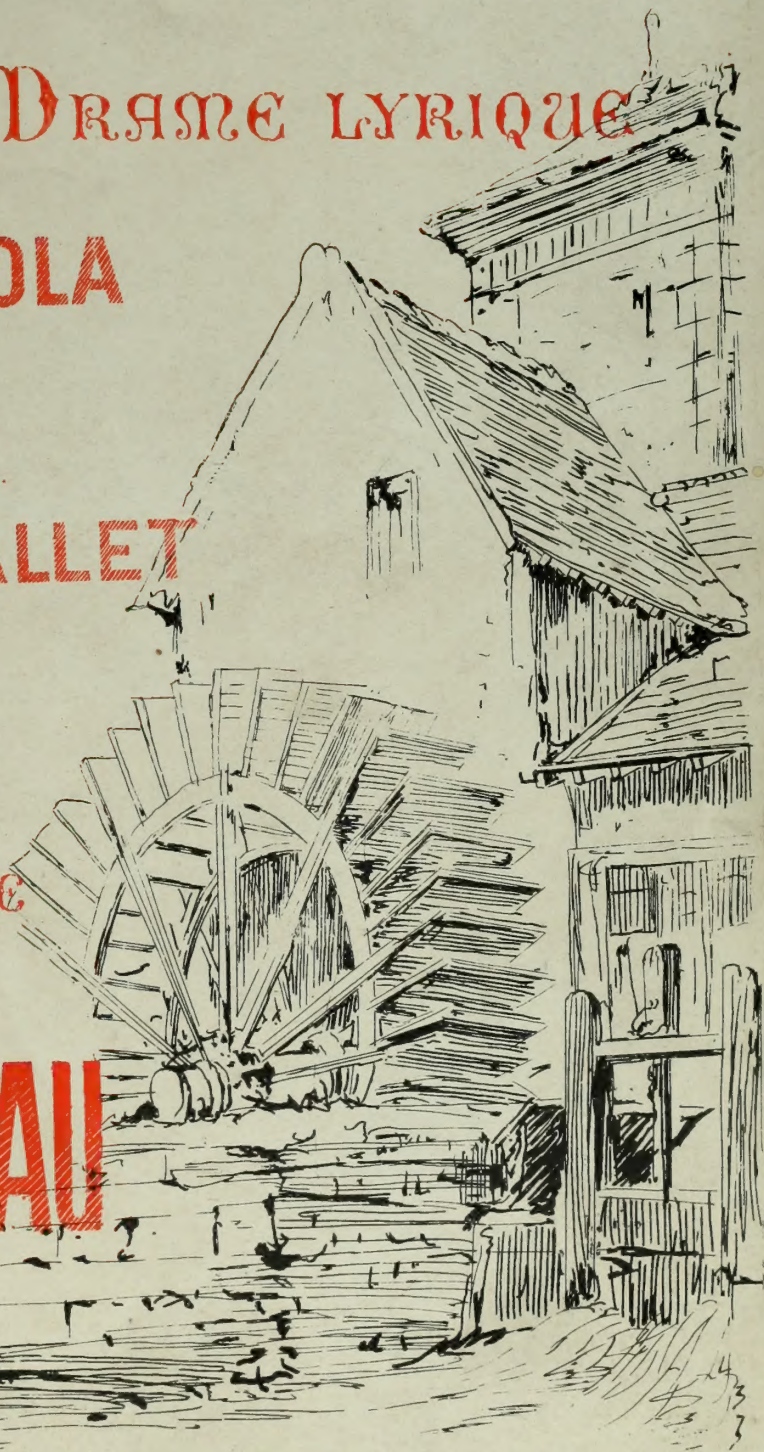
POÈME DE

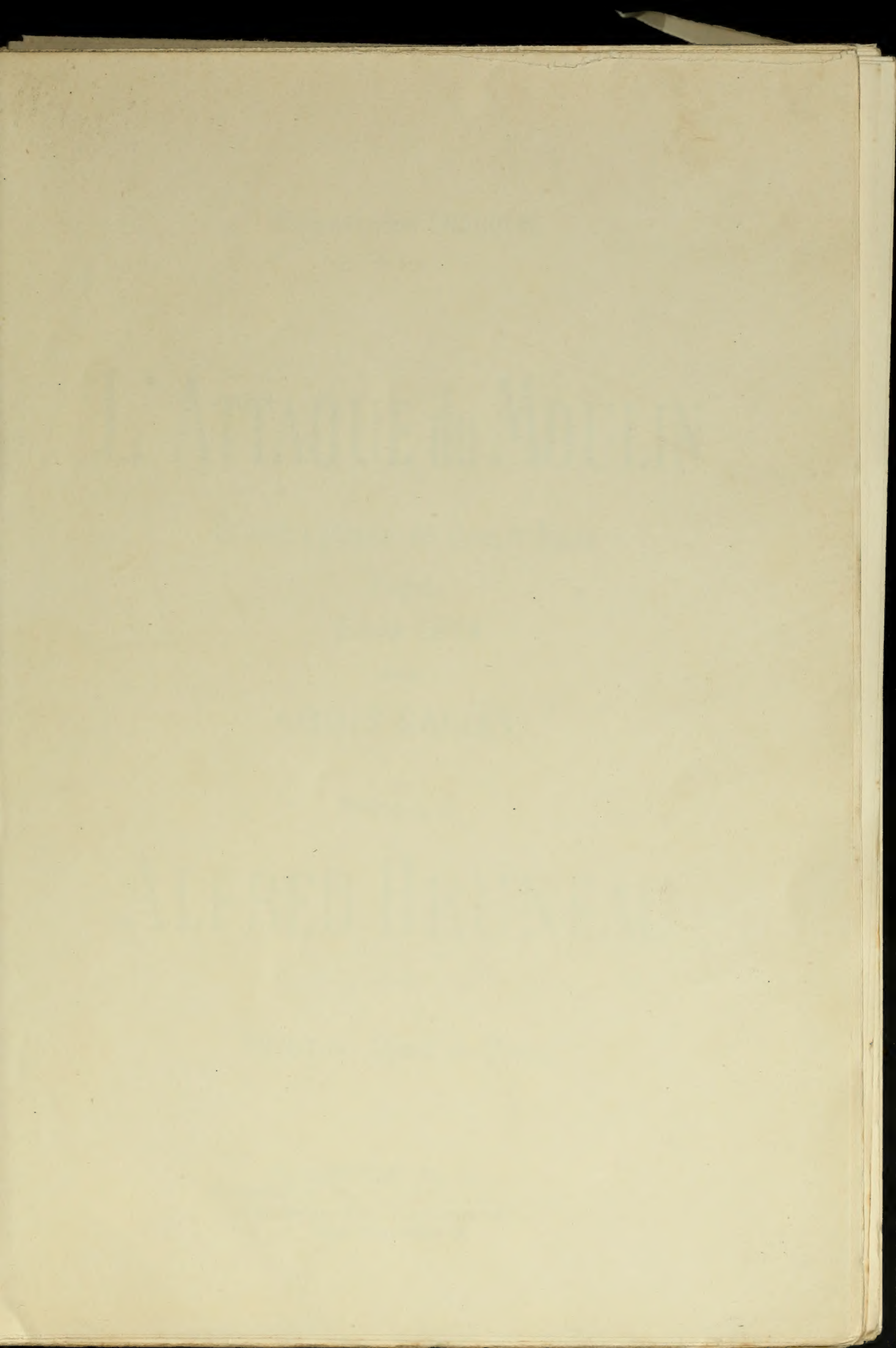
LOUIS GALLET

MUSIQUE

DE

Alfred BRUNEAU





CHURCH

1771

1771

Répertoire CHOUDENS

L' ATTAQUE du MOULIN

Drame Lyrique en Quatre Actes

d'après

Emile ZOLA

PAR

LOUIS GALLET

Musique de

ALFRED BRUNEAU

Partition Chant et Piano

Paris, CHOUDENS FILS, Editeur,
30, Boulevard des Capucines (Près la Rue Caumartin)

Droits d'exécution, de traduction et de reproduction et d'arrang^{ts} réservés

Copyright 1898. by CHOUDENS FILS

THE ATTORNEY AT LAW

OF THE DISTRICT OF COLUMBIA

AND

OF THE DISTRICT OF MARYLAND

ALFRED H. BROWN

OF THE DISTRICT OF COLUMBIA

A mon cher Directeur

Leon Carvalho

Son ami

Alfred Bruneau

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

THE HISTORY OF THE

L'ATTAQUE DU MOULIN

DRAME LYRIQUE EN 4 ACTES

Représenté pour la première fois à Paris, sur le Théâtre National de l'Opéra-Comique, le 23 Novembre 1895.

Direction de M^r LÉON CARVALHO.

DOMINIQUE, Ténor	M ^r VERGNET.	FRANÇOISE, Soprano	M ^{lle} LEBLANC.
MERLIER, Baryton	M ^r BOUVET.	MARCELLINE, Mezzo-Soprano	M ^{lle} DELNA.
LE CAPITAINE ENNEMI, Baryton ou Basse chantante	M ^r MONDAUD.	GENEVIÈVE, Soprano	M ^{lle} LAISNÉ.
LA SENTINELLE, Ténor	M ^r CLÉMENT.	LE CAPITAINE FRANÇAIS, Ténor ou Baryton	M ^r E. THOMAS.
LE TAMBOUR, Basse	M ^r BELHOMME.	UN JEUNE HOMME, Baryton	M ^r ARTUS.
LE SERGENT, Baryton, M ^r RAGNEAU			

Soldats français et Soldats ennemis, Paysans et Paysannes, Jeunes Gens et Jeunes Filles.

Chef du Chant M^r PIFFARETTI. Chef d'Orchestre M^r J. DANBÉ. Chef des Chœurs M^r H. CARRE.
Décor de M^r JAMBON. Costumes dessinés par M^r THOMAS.

Acte I

SCÈNE I ... MARCELLINE, SERVANTES.	Pages. 4
SCÈNE II ... Les Mêmes, MERLIER. « Eh bien! y sommes-nous? »	7
SCÈNE III ... Les Mêmes, PAYSANS et PAYSANNES.	25
SCÈNE IV ... Les Mêmes, FRANÇOISE, GENEVIÈVE, JEUNES FILLES, puis DOMINIQUE et JEUNES GENS. « Dans le bois, ne va plus... »	33
SCÈNE V ... Les Mêmes, LE TAMBOUR. « Tiens! qu'a-t-il donc à nous annoncer? »	81

Acte II

SCÈNE I ... DOMINIQUE, FRANÇOISE, MERLIER, LE CAPITAINE FRANÇAIS, SOLDATS FRANÇAIS. « Cessez le feu! »	104
SCÈNE II ... Les Mêmes, moins LE CAPITAINE et LES SOLDATS. « Ah! mon pauvre moulin! »	109
SCÈNE III ... Les Mêmes, LE CAPITAINE ENNEMI, SOLDATS ENNEMIS. « Mort à qui résistera! »	120
SCÈNE IV ... LE CAPITAINE ENNEMI, DOMINIQUE. « Alors, vous êtes étranger? »	129
SCÈNE V ... DOMINIQUE seul. « Le jour tombe, »	137
SCÈNE VI ... DOMINIQUE, FRANÇOISE. « Toi! »	141

Acte III

SCÈNE I ... LA SENTINELLE ENNEMIE seule. « Mon cœur expire »	163
SCÈNE II ... LA SENTINELLE, GENEVIÈVE, JEUNES FILLES. « Courage! »	165
SCÈNE III ... MARCELLINE, LA SENTINELLE. « Là! debout sous le saule, »	168
SCÈNE IV ... FRANÇOISE, DOMINIQUE, GENEVIÈVE, LA SENTINELLE, JEUNES FILLES. « Rentrons vite! »	175
SCÈNE V ... FRANÇOISE, GENEVIÈVE, LA SENTINELLE, DOMINIQUE.	178
SCÈNE VI ... SOLDATS ENNEMIS, puis LE CAPITAINE ENNEMI, MERLIER, FRANÇOISE. « Je viens d'entendre un cri! »	179

Acte IV

SCÈNE I ... MARCELLINE. « Ils dorment, là-bas »	212
SCÈNE II ... MARCELLINE, FRANÇOISE. « Allons, viens vite, »	213
SCÈNE III ... FRANÇOISE, MARCELLINE, DOMINIQUE. « Toi, Dieu juste! »	221
SCÈNE IV ... DOMINIQUE, FRANÇOISE. « Enfant, ta main glacée »	224
SCÈNE V ... Les Mêmes, LE CAPITAINE, MERLIER, MARCELLINE. « Vous entendez! »	229
SCÈNE VI ... Les Mêmes, moins LE CAPITAINE. « Écoute, Marcelline, »	231
SCÈNE VII ... MERLIER, FRANÇOISE. « Oh! père, que je suis contente! »	255
SCÈNE VIII ... Les Mêmes, LE CAPITAINE et LES SOLDATS ENNEMIS, puis MARCELLINE, DOMINIQUE, LE CAPITAINE FRANÇAIS et LES SOLDATS FRANÇAIS. « En retraite! »	270

Le rôle du Capitaine ennemi doit être tenu par la Basse-chantante.

A. BRUNEAU.

Pour toute la musique, la mise en scène, le droit de représentation,
s'adresser à M^r CHODENS Éditeur-propriétaire de *L'Attaque du Moulin* pour tous pays.

L'ATTAQUE DU MOULIN

« Jamais une paix plus large
n'était descendue sur un coin
plus heureux de nature. »

Très lent, calme et placide.

expressif et largement chanté.

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of four systems of staves. The first system includes dynamic markings *p* and *mf*. The notation features a mix of chords and melodic lines, with some passages marked by wavy lines indicating tremolos or rapid oscillations. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The score is arranged in a traditional format with a grand staff (treble and bass clefs) for each system.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a triplet. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords. The system is marked with *cresc.* and *dim.*.

Second system of the piano score. The right hand continues the melodic development. The left hand has a more active role with moving lines. The system is marked with *dolce.*.

Third system of the piano score. The right hand has a more complex melodic line. The left hand features a prominent triplet. The system is marked with *cre -* and *scen -*.

Fourth system of the piano score. The right hand features a triplet. The left hand has a more active role with moving lines. The system is marked with *do poco a poco*.

Fifth system of the piano score. The right hand features a triplet. The left hand has a more active role with moving lines. The system is marked with *f* and *d||f*.

First system of musical notation, measures 1-2. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The right hand features a series of eighth notes and a descending scale. The left hand has a bass line with some triplets. A *dim.* (diminuendo) marking is present in measure 2.

Second system of musical notation, measures 3-4. The right hand continues with eighth notes and a triplet in measure 4. The left hand has a steady bass line.

Third system of musical notation, measures 5-8. The tempo marking *Large.* is above the staff. The dynamic marking *pp* (pianissimo) is in measure 6. The instruction *Animez peu à peu* (Animate little by little) is written above the staff. A *cresc.* (crescendo) marking is in measure 7. The system ends with a double bar line and repeat signs.

Fourth system of musical notation, measures 9-12. The tempo marking *Animé.* (Animated) is above the staff. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is in measure 10. The system includes eighth notes, triplets, and a double bar line with repeat signs.

Fifth system of musical notation, measures 13-16. The system continues with eighth notes and triplets in the right hand, and a bass line in the left hand. It concludes with a double bar line and repeat signs.

ACTE I.

La cour du moulin.—Le grand portail, ouvert au fond sur le village.—

Un puits sous un orme immense, qui couvre la moitié de la cour.—

Dans les bâtiments, l'ouverture basse d'un cellier.

PIANO. *Animé.* *f*

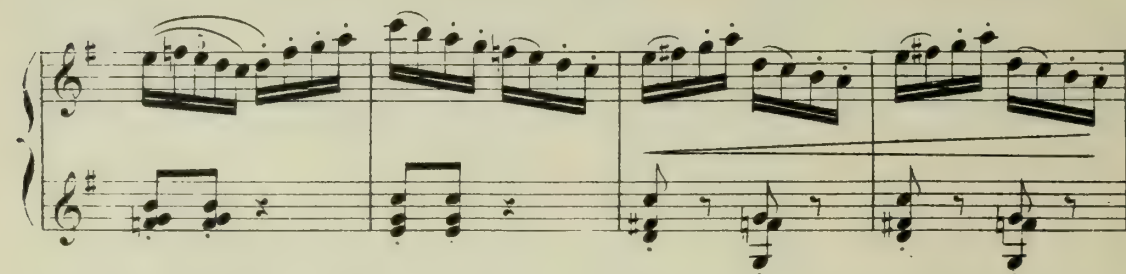
On lève la toile.

(Des servantes, dirigées par Marcelline, mettent un couvert rustique sur trois grandes tables.)



Tout près de ces tables, sous l'arcade du cellier, un tonneau est prêt à être mis en perce. — Marcelline, très affairée, active son moule.)





8

f

8

sempre f

Merlier parait, sortant du moulin)

f

MERLIER.

f

Eh bien! y sommes nous, ma

MARCELLINE.

p

Mais oui, père Merlier! Tout est

M. bon ne Marcel - li - ne?

Ma. prêt, le

pp

Ma. vin bien au frais sous le cel - lier,

Ma. Le cou - vert mis à l'ombre,

Vi. et, sur la nappe fi - ne,

Un peu modéré.

M. Vo - tre plus beau ser - vi - ce!
MERLIER. (tout épanoui) *f*

Al - lons, je suis content!
Un peu modéré.

cresc. *fp*

M. Voi - là donc le grand jour ve - nu!...

mp *f*

Librement et très modéré.

M. Di - re pourtant Que tu t'en dé - fi - ais d'abord, de Do - mi -

Librement et très modéré.

Un peu vif et gaîment.

MARCELLINE (de bonne humeur)

p

Dame! é - coutez, ça s'expli - que.

p

ni - que! Toi!

Un peu vif et gaîment.

M.
Tous, d'abord, l'ont ju - gé de la mè - me fa - çon: — Un étran -

M.
- ger tombé chez nous, un beau gar-çon Sans doute. le regard clair, la mi - ne su -

M.
- per - be. Mais un peu va-gabond, vi-vant comme au ha -

M.
- sard. Le plus souvent, couché, tel qu'un lézard, En forêt, le ventre dans l'her-be!

M.
Les nô - tres le - te - naient pour un franc paresseux. Et vous, ma foi.

sf *p*

Sans retenir. Même mouv! Modéré.
vous pensiez tout comme eux!

MERLIER. *f*

Sans retenir. Même mouv! C'est vrai... C'est une rude
Modéré.

f

VI.
noï - se. Un grand coup là, quand ma Fran - çoi - se Vint me dire, un ma - tin,

M.
qu'el - le vou - lait de lui! La pe - tite est té -

1^{er} Mouvt Modéré. 1^{er} Mouvt Modéré.

f

M. *p* *espress.* *pp*

_tu_e... Pardine! elle a ma tête. Elle a mon cœur aussi...

M. *p* *f*

La chose donc s'est fai - te. On s'est boudé huit jours; mais, aujour -

Un peu vif.

M. *p* *espress.*

_d'hui, En - tre nous, en - ten - te par - fai - te!...

Un peu vif. *espress.* *p*

M. *p*

C'est que je me suis dit: il est cer - tain Que ma Française est

M. *bien u - ne trop bra - ve fil - le, Pour vou - loir qu'un fei -*

M. *- gnant en - tre dans la fa - mil - le! Un beau matin, —*

M. *— J'ai cherché Do - mi - ni - que, et, tou - te la journé - e, —*

M. *— Je l'ai fait s'expliquer... —* **Lent.** *(lentement, gravement)* *p* *A - lors, je l'ai con -*

1^{er} Mouvt

MARCELLINE.

p

Et vous ê - tes re - ve - nu, L'air content,

- nu.

1^{er} Mouvt*pp*

pp

l'a - me re - tourné - e... Qu'a-t-il donc pu vous di - re?

MEILLIER.

mf

Eh! le meil - leur De ce qu'on dit ne vaut que par le témoigna - ge!

p

Et tu sais de quel bras il a bat son ou - vra - ge.

crese. *p*

MARCELLINI

f
 Oui, c'est un vail - lant tra - vail - leur. De -

pp

M. - puis un mois qu'il est i - ci, mis à Pé -

M. - pren - ve, Le mou - lin, qui sem - blait dor -

pp

M. - mir. s'est réveil - lé, Le vieux lo - gis s'est é - ga -

cresc.

cresc.

Un peu élargi.

Ma. *tr* *mf* *Un peu élargi.* *Allègrement, mais un peu modéré.*

- yé ——— Dū-ne jeu - nes - se tou-te neu - ve. ———

MERLIER.

mf Mon vieux mou - lin, mon bon mou - lin, ——— De - -

p

mf - puis qua - rante ans je lè mè - - - ne. ———

p

mf De tout - te ma vie il est plein. ———

p

M.
J'y con - nus la joie et la pei - ne!

M.
p De l'aube au soir, dans le fris - son De l'eau trans - pa -

M.
- rente et gla - cé - e, La

M.
roue y chante u - ne chan - son Dont ma François - se fut ber -

vi. *f* Et,

vi. grâce au ciel, on l'en-ten-dra Rompre le blé

vi. *cresc.* — longtemps en-co-re; Et, sans trêve, el-le re-pren-

En retenant un peu. 1^{er} Mouv!

vi. -dra Son gai refrain à chaque au-ro

M. *f* re. En tre des mains de pa res.

dim. *p*

M. seux, J'au rais pleu ré de la re.

M. met tre; Mais je sais qui se ra son

cresc.

M. mai tre, Et je mour rai fier et joy.

Retenu. *f*

MARCELLINE.

Plus modéré.

1^{er} Mouv!

mf Si vous ê - tes con -

f eux!

Plus modéré.

En cédant.

p tent, ah! je le suis de mê - me; Car, vo - tre François - se, je

1^{er} Mouv!

p l'ai - me Comme ma propre en - fant! —

MERLIER.

(attendri) *p*

1^{er} Mouv!

Sa mè-re n'est plus

espress.

mf

là, mais tu lui rends sa mè - re, Bonne â - me, va! —

mf

MARCELLINE. *p* en cédant.

Fran- çoi- se m'est plus chère, De- puis que j'ai perdu ceux là que j'aimais

M. *Un peu lent.* en cédant. *dim.* *p* en cédant.

1.^{re} Mouvt

Ma. tant, Mes deux grands fils!... si beaux!... si braves!... Bon! je

dim. *pp*

dim. *pp*

Ma. pleu- re! *Vif.* *mf* (se remettant, souriant à travers ses larmes) En vé- ri- té, ce n'est pas

mf

Gaîment. (joyeusement) *p*

Ma. l'heu- - - - re! Fran-

f Gaîment.

M.
_coi - se, ah! vous al - lez la voir, — Comme elle est

pp espress.

M.
si bel - le sous son voi - le, A - vec son doux regard d'é -

M.
_toi - le, Dans ses grands yeux — de velours noir! — Ah!

poco cresc.

M.
oui, bel - le, no - tre fran - çoi - se, — A -

pp espress.

Ma. *vec ses lè - vres de fram - boi - se, Sa joue en fleur.*

Ma. *Son teint ver - meil, Son front couron - né de so -*

Ma. *leil! Quel jo - li*

cresc.

poco cresc. *p*

Ma. *cou - ple ça va fai - re. Elle et*

Mus. lui! Vous verrez, bon

pp

Mus. pè - re, Comme des jours les ans pas - ser.

Mus. Nous n'aurons i - ci, pour mieux di - re, Quand leur jeu -

En cédant un peu. 1^{er} Mouv!

Mus. - nesse y va pous - ser.

En cédant un peu. 1^{er} Mouv!

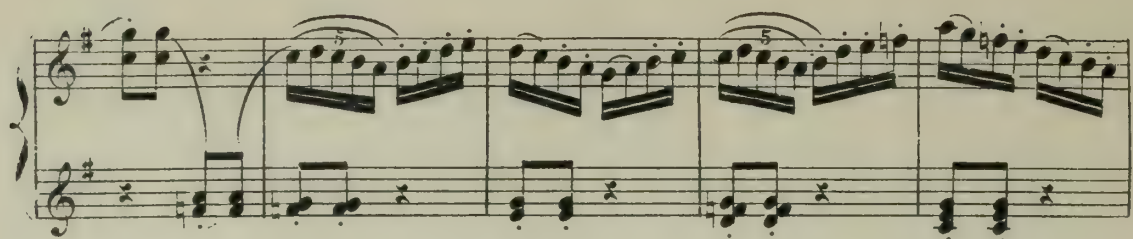
eresc.

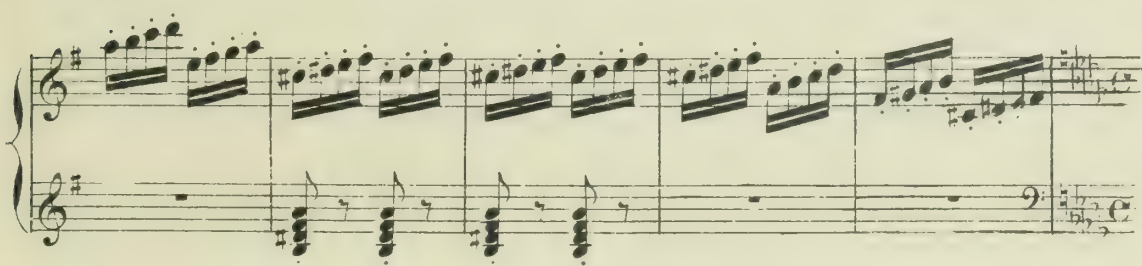
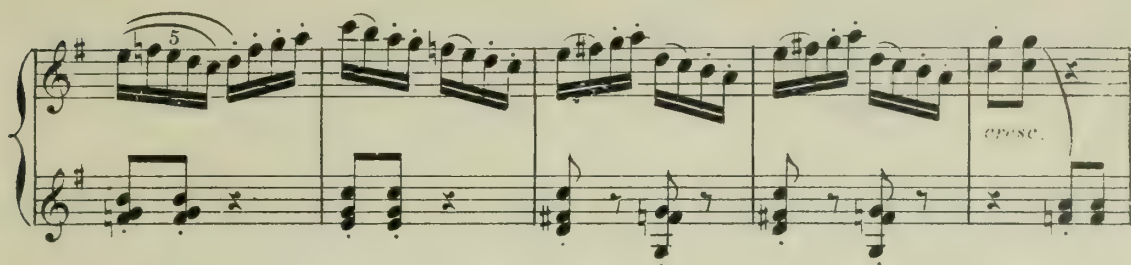
M.
P
 Rien que des bai- sers et des ri- res!
 en cédant. Animé.
pp *mp*

MERLIER.
mf
 Voi-

M.
 -là nos in- vi- tés!
cresc.

des pays... des paysannes arrivent par petits groupes. Saluts plusieurs fois répétés.)
pp





MERLIER (au centre des groupes)

f

Un peu largement. C'est, mes a - mis, Pour vous di - re—

— que l'un à l'autre sont pro - mis — Do - mi - ni - que Pen -

mf

- quer et François - se, ma fil - le! Dans un mois, à la Saint-

mp

Louis, Je les ma - ri - e et veux tout d'a -

p

M. *—bord, en famil - le, — Les fi - an - cer, se - lon l'u - sa - ge du pa -*

M. *- ys! — C'est pourquoi je vous ai convi - és à ma*

M. *ta - ble, Pour boire — à leur san - té! —* **Vif.**

1^{re} Sop. **f** *Bien parlé! —*

2^{de} Sop. **f** *Bien parlé! —*

Ténors. **f** *Bien parlé! —*

Basses. **f** *Bien parlé! —*

Vif.

Mai - tre, tous, Oui, tous, et de bon cœur, nous som - mes a - vec

Mai - tre, tous, Oui, tous, et de bon cœur, — nous sommes a - vec

Mai - tre, tous, Oui, tous, et de bon cœur, — nous sommes a - vec

Mai - tre, tous, Oui, tous, et de bon cœur, — nous sommes a - vec

Modéré.

p

vous! Vous suivez la cou - tume ancienne — et respec -

p

vous! Vous suivez la cou - tume ancienne — et respec -

vous!

vous!

Modéré.

fp

fp

Musical score for the first system. It includes four vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: "ta_ble. C'est bien, ce_la, très bien!" and "Commencez les chan_". The piano part features a 9-measure rest in the right hand and a 9-measure rest in the left hand.

ta_ble. C'est bien, ce_la, très bien! Commencez les chan_

Musical score for the second system. It continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "Commencez les chan_sons!" and "Commen_cez!". The piano part features a 9-measure rest in the right hand and a 9-measure rest in the left hand.

Commencez les chan_sons! Commen_cez!

MARCELLINE.

mf

Tous! —

MERLIER.

Tous sont ils cé - ans? —

C'est par —

Un peu vif et dans un
sentiment de gaité agreste.

(Marcelline va ouvrir une porte, par laquelle entrent une douzaine de jeunes filles. Au milieu d'elles est Françoise voilée)

(Dans le fond, sur la route, Dominique paraît aussi à la tête des jeunes gens)

Sans lenteur et avec une allure vive.

1^{re} Sop. et GENEVIÈVE.*mp* marqué et très rythmé.

Dans le bois _____ ne va plus, la

2^{de} Sop.*mp* marqué et très rythmé.

Dans le bois _____ ne va plus, la

pp Sans lenteur et avec une allure vive.*p*

bel - - - le! Il y rôde, a t'on dit, Un beau garçon har-

bel - - - le! Il y rôde, a t'on dit, Un beau garçon har-

- di, _____ Qui veut te ra_vir _____ et l'appel - - - le.

- di, _____ Qui veut te ra_vir _____ et l'appel - - - le.

Bel - le, n'aie peur, nous te gar - dons, D'un voi - le fin

gaiment.
nous te ca - chons. Qu'il cher - che!

gaiment.
nous te ca - chons. Qu'il cher - che!

p

Où donc est - el - le? Va,

Où donc est - el - le? Va,

frap - pe, crie, ap - pel - - - le! Har - di là!

frap - pe, crie, ap - pel - - - le! Har - di là!

le har - di gar - çon!

le har - di gar - çon!

Ténors.

Basses.

largement chanté, rythmé et marqué.

Hors du bois,

largement chanté, rythmé et marqué.

Hors du bois,

p

mf

nous cherchons la bel - - - le, La plus belle, a-t-on dit,

nous cherchons la bel - - - le, La plus belle, a-t-on dit,

Pour un garçon har - di, — Qui l'ai - me d'amour — et l'appel -

Pour un garçon har - di, — Qui l'ai - me d'amour — et l'appel -

- - - le. La plus bel - - - le nous trouve - rons.

- - - le. La plus bel - - - le nous trouve - rons.

Au plus beau — nous la donne - rons. *gaîment.* *mp* Qu'il

Au plus beau — nous la donne - rons. *gaîment.* *mp* Qu'il

cher - chel ——— Où done est - el - le?

cher - chel ——— Où done est - el - le?

p

Va, frap - pe, crie, ap - pel - - - le!

Va, frap - pe, crie, ap - pel - - - le!

DOMINIQUE. **Même mouv!** (frappant) *mf*

De moi -

f Har - di là! ——— le har.di gar - çon! ———

f Har - di là! ——— le har.di gar - çon! ———

Même mouv!

f *p* *p*

D. *sel - - - le! demoi - sel - - - le! Ou_vrez*

D. *vite, ou_vrez, c'est moi!_____*

1^{re} Sop. et GENEVIÈVE. mp

Qui te

2^{de} Sop. mp

Qui te

don - - - ne tant d'au - da - ce? Es - tu

don - - - ne tant d'au - da - ce? Es - tu

DOMINIQUE.

p
Men-di-ant d'a -

comte ou fils de roi? _____

comte ou fils de roi? _____

pp

cresc.
-mour, je pas - - - se: Mon es -

cresc.

-poir est dans sa grâ - ce, Mon au -

Un peu retenu.

1^{er} Mouv!

— dace est dans ma foi.

1^{re} Sop. et GENEVIÈVE.

2^{de} Sop.

p Dans le bois

p Dans le bois

Un peu retenu.

1^{er} Mouv!

pp

doux.

— ne va plus, la bel — — — le! Bel — le, n'aie

— ne va plus, la bel — — — le! Bel — le, n'aie

peur, nous te gar_dons, — D'un voi — le fin, — nous te ca —

peur, nous te gar_dons, — D'un voi — le fin, — nous te ca —

chons, _____

chons, _____

Ténors.

mf Hors du bois, _____ nous cherchons la bel - - - le.

Basses.

mf Hors du bois, _____ nous cherchons la bel - - - le.

cresc.

mf La plus bel - - le nous la gar - dons, _____

mf La plus bel - - le nous la gar - dons, _____

mf La plus bel - - le nous trouve - rons, _____

f La plus bel - - le nous trouve -

m. d.

Au plus beau _____ nous la don-ne - rons. _____ Qu'il
 Au plus beau _____ nous la don-ne - rons. _____ Qu'il
 Au plus beau _____ nous la don-ne - rons, Nous la don - ne -
 _ rons. _____ Au plus beau _____ nous la donne -
m. g.

cher - che! _____ Où donc est - el - le? _____
 cher - che! _____ Où donc est - el - le? _____
pp _____ *mf* Qu'il cher - che! _____ Où donc est -
pp _____ *mf* Qu'il cher - che! _____ Où donc est -
p

Va, frap - pe, crie, ap - pel - - - le!

Va, frap - pe, crie, ap - pel - - - le!

el - le? frap - pe, crie, ap - pel - - - le!

el - le? frap - pe, crie, ap - pel - - - le!

DOMINIQUE. (frappant plus fort) *f*

Demoi.

f Har - di là! le har.di gar - çon!

f Har - di là! le har.di gar - çon!

f Va!

f Va!

f *mf*

sel - - - le! de-moi - sel - - -
 Har-di là! - - - le har-di gar -
 Har-di là! - - - le har-di gar -
 Har-di là! - - - le har-di gar -
 Har-di là! - - - le har-di gar -
 Har-di là! - - - le har-di gar -

cresc.
f

- le!
 - con!
 - con!
 - con!
 - con!

f

GENEVIEVE. (à Dominique) *mf*

en retenant. Mais, avant que tu sois son

Modéré et un peu librement.

dim. *p*

G. maî - tre, Nous vou - lons du moins te con - nai - tre.

G. Ou - vre ton cœur, c'est la gran - de ver - tu. Ré -

G. - ponds, com - ment la proté - ge - ras - tu? *f*

DOMINIQUE. Je la proté - ge.

Avec élan, mais un peu largement.

raï, fort, de tou - te ma for - - - ce! Les

chê - nes à la rude é - cor - ce Sa - vent quel coup parfois mon bras leur a por -

- té. Dans mon sang a pas - sé quelque peu de leur sè - ve,

Et, dans l'air embaumé — qui par les bois sè - lè - - - ve,

D. *f* A pleins p^omons j'ai bu la joie — et la san - té! —

mf GENEVIÈVE. **Lourdement, mais pas lent.**
 Comment la nourriras - tu? —

D. *mf* Sous — la lourde men - le, Je pousse.
Lourdement, mais pas lent.

D. _rai la fleur du blé, — de l'aube au soir. J'ar_ra_che_rai ses

D. fruits à la ter - re. — Au pressoir Je pui_se_rai le vin.

Ain-si, de ma main seu-le, El-le tien-dra la vie et le bon-

GENEVIÈVE.

mf Comment l'ai-me-ras-

-heur.

p

Chaleureux.

tu?

f Toute et de tout mon cœur! D'un

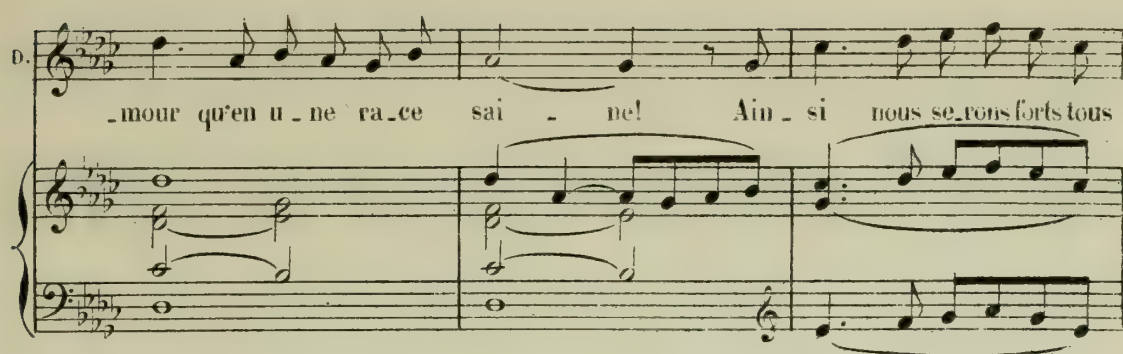
Chaleureux.

mf

cœur so-lide— autant que mes bras à la pei-ne! Il n'est— de grand a—

Un peu largement.

p

D. 

_mour qu'en u - ne ra - ce sai - ne! Ain - si nous se - rons forts tous

D. 

deux et nous au - rons De beaux enfants en qui nous nous retrouve -

D. 

_ rous!
Gaîment.

1^{re} Sop. et GENEVIÈVE. *mp*


Al - lons! c'est trop bien répondu, la bel - le, Pour

2^{de} Sop. *mp*


Al - lons! c'est trop bien répondu, la bel - le, Pour

cresc.
qu'on te re-fuse au hardi gar-çon, Qui te veut
cresc.
qu'on te re-fuse au hardi gar-çon, Qui te veut
8-
cresc.

Retenu. *p* *dim.*
— et l'appel — le... Tom-be le fin voile où nous te ca-
p *dim.*
— et l'appel — le... Tom-be le fin voile où nous te ca-
Retenu.
8-
p

1^{er} Mouvement un peu élargi. (Elles la dévoilent)
— chous! —
— chous! —
1^{er} Mouvement un peu élargi.
8-
cresc. *f*

FRANÇOISE.

(S'avanceant!)

p

Très ralenti.

An

Piano introduction for 'Françoise'. The music is in G major (one sharp) and 3/4 time. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The melody is simple, with a few notes in the treble and bass staves. The piano accompaniment consists of chords and single notes in both staves, creating a gentle, flowing texture. The tempo is marked 'Très ralenti' (Very slow).

Vocal and piano accompaniment for the first line of lyrics. The vocal line is in treble clef, and the piano accompaniment is in grand staff. The tempo is marked 'Modéré' (Moderate). The lyrics are: 'cher ma - ri qui m'ap - pel - le, Mon cœur'. The piano accompaniment features a steady, rhythmic pattern in the bass and a more melodic line in the treble.

Vocal and piano accompaniment for the second line of lyrics. The vocal line is in treble clef, and the piano accompaniment is in grand staff. The lyrics are: 'vo - le sans re - tour, Par son ai - man - - - te pa - ro - le,'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, supporting the vocal melody.

Vocal and piano accompaniment for the third line of lyrics. The vocal line is in treble clef, and the piano accompaniment is in grand staff. The tempo is marked 'cresc.' (crescendo) and 'p' (piano). The lyrics are: 'Mon cœur, tout embra - sé, vo - le, Mon cœur vole à son a -'. The piano accompaniment features a more active, rhythmic pattern in the bass, with a melodic line in the treble. The text 'Un peu retenu,' is written below the piano part.

—mour!
Très expressif et chaleureux, mais un peu large.

L'UN DES JEUNES GENS (à Françoise)

mf
 Un moment donc, la belle fil _ le! Nous aussi sommes désireux De sa _
Modéré et un peu librement.

voir s'il doit être heu _ reux. A bon garçon,

— fem - me gen - til - le. Tu ne l'au - ras qu'après a voir bien ré - pon - du... —

— Dis, com - ment le ser - vi - ras - tu? —

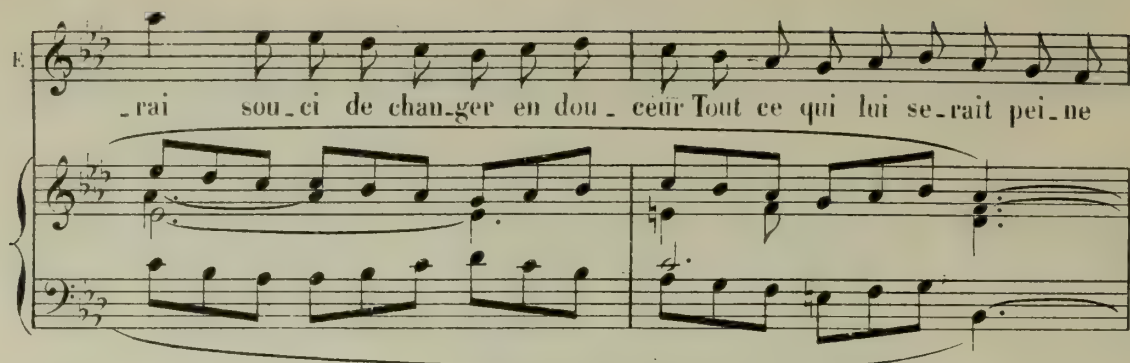
Très lent et calme.

FRANÇOISE.

Comme voudrait le ser - vir u - ne mè - re,

pp

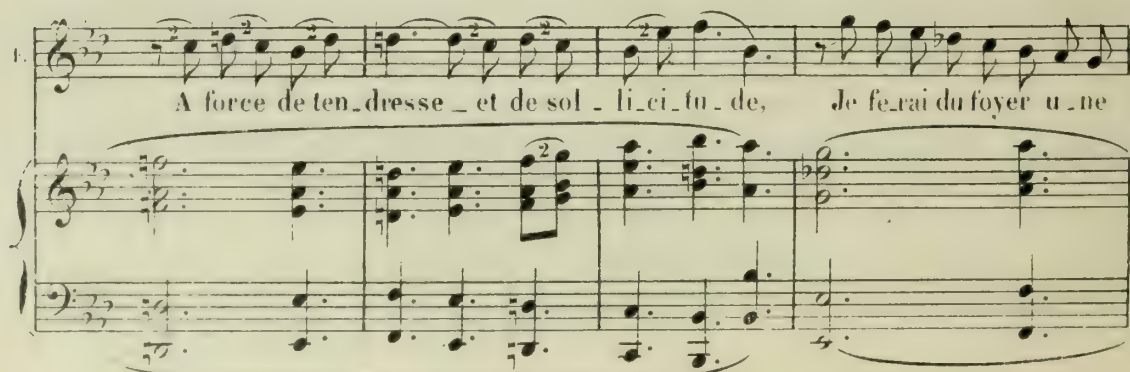
Com - me sau - rait le ser - vir u - ne sœur. J'au -

F. 

F. 

Un peu moins lent.

F. 

F. 

cresc.

bé_a-ti-tu - de. Je se-rai la gai-té conso - lante aux cœurs las! — Sil

cresc.

pleure, il oubli-ra ses lar-mes dans mes bras! —

f

LE JEUNE HOMME.

mf

Com-ment l'ai-me-ras - tu?

En animant un peu.

p

cresc.

FRANÇOISE.

f

Comme il m'ai - me lui - mê - me, Comme dé -jà je l'ai - me et plus encore Chaleureux.

mf

Variante

dim. *p*

mê - me, Si je le puis! En fin, — je l'aime - rai Aussi — dans les en -

dim. *p* *cresc.*

- fants que je lui donne - rai. — Et quand nous viendra la vie -

cresc.

Var.

- les - se, Nous la porte - rons avec allégres - se. On nous ver - ra, le cœur

Retenu.

jeu - ne, les pas tremblants, Promener notre a - mour, gai, sous ses cheveux

Gaiment.

blancs! _____

1^{re} Sop. et GENEVIÈVE. *mf* _____

Al - lez! _____

2^d Sop. *mf* _____

Al - lez! le plus beau, la plus

Ténors. *mf* _____

Al - lez! le plus beau, la plus.

Basses. *mf* _____

Al - lez! _____

Gaiment. *p* *cresc.* *mf*

— le plus beau, la plus bel - - - - -

bel - - - - le, Pour tou - jours don - nez vous la

bel - - - - le, Pour tou - jours don - nez vous la

— le plus beau, la plus bel - - - - -

- le. Pour toujours Al - lez! vous qu'amour — appel - - le:
 main. — Al - lez! vous qu'amour — appel - - le:
 main. — Al - lez! vous qu'amour — appel - - le:
 - le, Pour toujours Al - lez! — — — — — Donnez vous la

En retenant. *p* *dim.* **1^{er} Mouv!**

On vous ma - ri - ra de - main! — — — — —
 On vous ma - ri - ra de - main! — — — — —
 On vous ma - ri - ra de - main! — — — — —
 main, — — — — — Al - lez! — — — — —

En retenant. *p* *dim.* **1^{er} Mouv!**

pp *cresc.* *f*

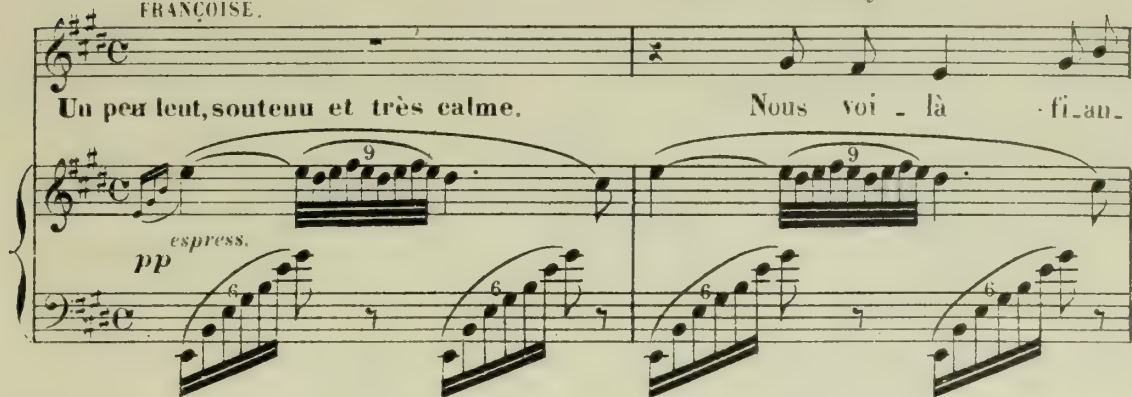
Un peu retenu.



FRANÇOISE.

très doux et expressif.

Un peu lent, soutenu et très calme. Nous voi - là - fi - an.

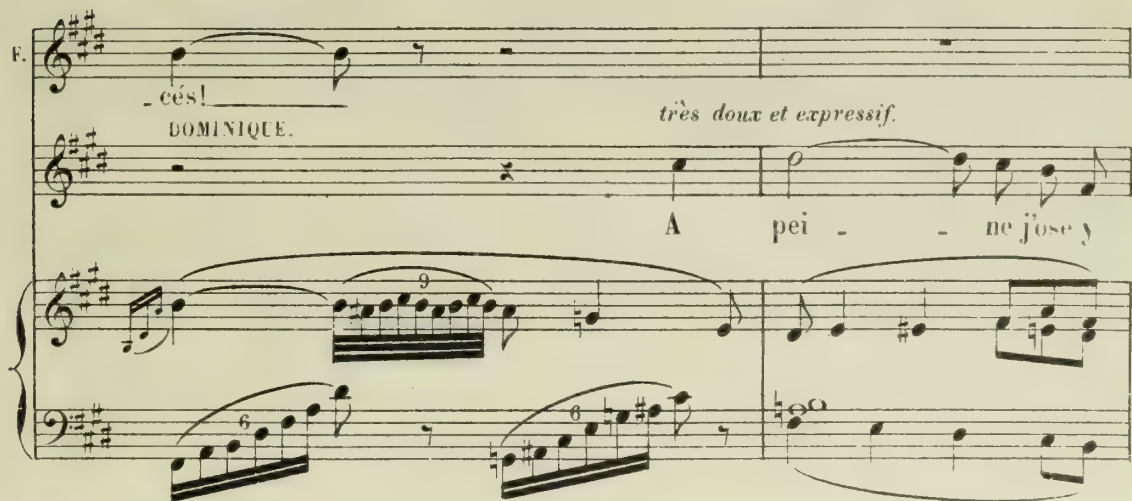


F. - cés!

DOMINIQUE.

très doux et expressif.

A pei - - ne j'ose y



F. Et pour - tant, c'est bien

D. croi - - re!



E. *vrai!*

b. Tout ce que j'ai souffert est loin de ma mé.

E. Com - me je t'ai me - rai!

b. - moi - re!

1^{re} Sop. et GENEVIÈVE. *pp* Les voi - là fi - an -

2^d Sop. *pp* Les voi - là fi - an -

Ténors. *pp* Les voi - là fi - an -

Basses. *pp* Les voi - là fi - an -

un peu accentué.

F. *un peu accentué.* Je t'at - ten - dais i -

D. J'er - rais dans les grands bois, vi - vant de ta pen -

- cés! Ah! que Dieu les pro -

- cés! Ah! que Dieu les pro -

- cés! Ah! que Dieu les pro -

- cés! Ah! que Dieu les pro -

Peu à peu avec un

F. - ci, dans le mou - lin, ber - cé - e

D. - sé - e!

- té - - - - ge!

- té - - - - ge!

- té - - - - ge!

- té - - - - ge!

pp espress.

A - mes plus blanches que la

pp

A - mes plus

pp espress.

Qu'il est bon de sai -

Peu à peu avec un

peu plus de mouv!

Par un jo - yeux es - poir! *cresc.*

mf Oh! *cresc.* ne plus nous quit -

pp *espress.* A - mes plus blan - ches que la nei - *cresc.* ge!

nei - *cresc.* ge! A - mes plus blan - ches que la

blan - *cresc.* - ches que la nei *cresc.* - - - ge!

- mer ain - si! Al - lez sans crainte et

peu plus de mouv!

mf *cresc.* Oh! *cresc.* ne plus nous quit -

- ter, nous voir, tou - jours nous voir!

A - mes plus blan - ches que la nei - - - -

nei - *cresc.* ge! Al - lez sans

Sans sou - ci, Al - lez sans

Sans sou - ci, Al - lez sans

9

6

ter, nous voir, tou - jours nous

cresc. ge! Al -

cresc. crainte et

cresc. crainte et

cresc. crainte et

cresc.

9

6

6

voir! *dim.*

f *dim.* lez sans crainte et sans sou - ci!

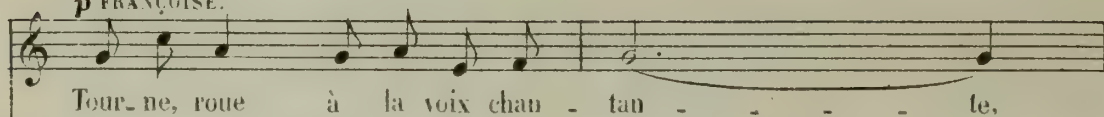
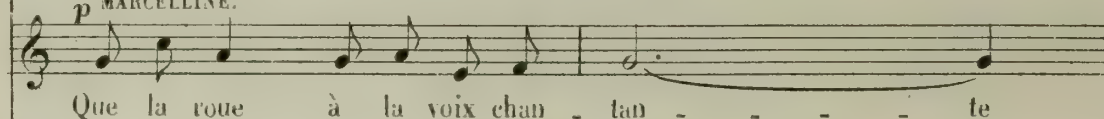
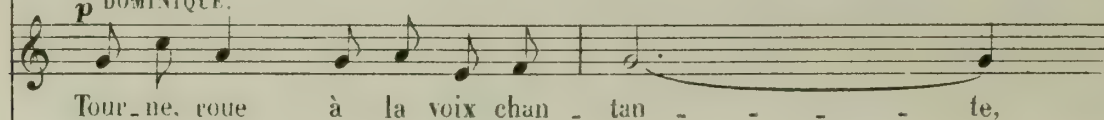
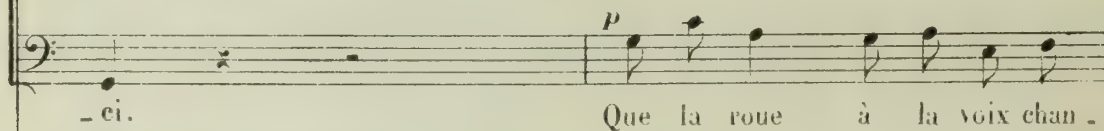
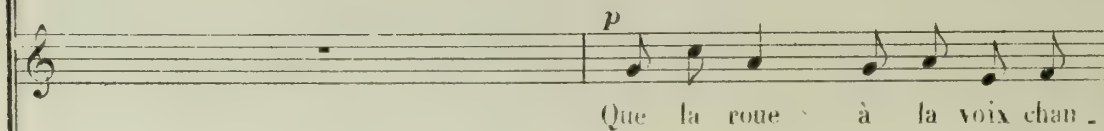
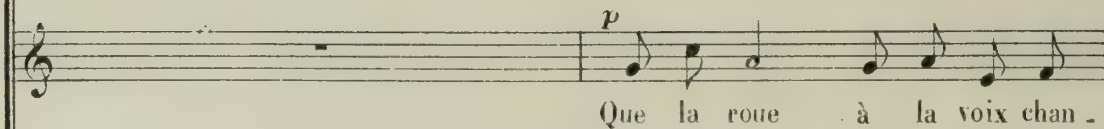
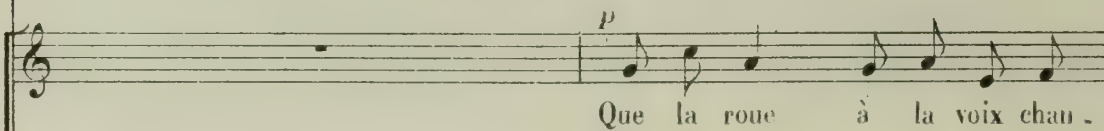
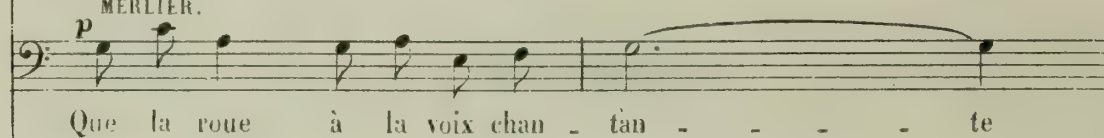
f *dim.* sans sou - ci!

f *dim.* sans sou - ci.

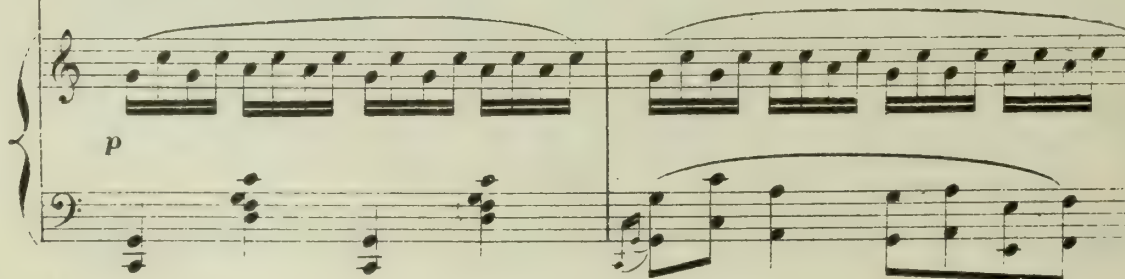
f *dim.* sans sou - ci, Al - lez sans crainte et sans sou -

f *dim.*

Un peu plus animé.

p FRANÇOISE.*p* MARCELLINE.*p* DOMINIQUE.*p* MERLIER.

Un peu plus animé.



Four-part vocal setting with piano accompaniment. The vocal parts are labeled F. (First), M. (Second), D. (Third), and M. (Fourth). The lyrics are in French.

Vocal Parts:

- F. (First):** Par _ le nous d'a_mour in _ fi _ ni!
- M. (Second):** Vous par _ le d'a_mour in _ fi _ ni!
- D. (Third):** Par _ le nous d'a_mour in _ fi _ ni!
- M. (Fourth):** Vous par _ le d'a_mour in _ fi _ ni!

Piano Accompaniment:

The piano part consists of two systems. The first system has four staves (treble and bass clef). The lyrics for the first system are:

- Stave 1 (Treble):** _ tan _ _ _ _ te
- Stave 2 (Treble):** _ tan _ _ _ _ te
- Stave 3 (Treble):** _ tan _ _ _ _ te
- Stave 4 (Bass):** _ tan _ _ _ _ te

The second system has two staves (treble and bass clef). The lyrics for the second system are:

- Stave 1 (Treble):** Vous par _ le d'a_mour in _ fi _
- Stave 2 (Bass):** Vous par _ le d'a_mour in _ fi _

F. Et que Dieu, sous ce toit bé - ni, Nous ré -
 M. Vieil - lis - sez sous ce toit bé - ni, Et gou -
 D. Et que Dieu, sous ce toit bé - ni, Nous ré -
 M. Vieil - lis - sez sous ce toit bé - ni, Et gou -

- ni! Vieil - lis - sez sous ce toit bé -
 - ni! Vieil - lis - sez sous ce toit bé -
 - ni! Vieil - lis - sez sous ce toit bé -
 - ni! Vieil - lis - sez sous ce toit bé -

t. *serve* u - ne paix cons - tan - te,
 M. *tez* u - ne paix cons - tan - te,
 D. *serve* u - ne paix cons - tan - te,
 M. *tez* u - ne paix cons - tan - te,
 - ni, Et gou - tez u - ne paix cons -
 - ni, Et gou - tez u - ne paix cons -
 - ni, Et gou - tez u - ne paix cons -
 - ni, Et gou - tez u - ne paix cons -
 (Piano accompaniment)

cresc.

F. Dans la dou_cœur de no_tre nid. Tour_ne, tour - - ne,

cresc.

M. Dans la dou_cœur de vo_tre nid, Tour_ne, tour - - ne,

cresc.

D. Dans la dou_cœur de no_tre nid, Tour_ne, tour - - ne,

cresc.

M. Dans la dou_cœur de vo_tre nid, Tour_ne, tour - - ne,

- tan - - - te, Dans la dou_cœur de vo_tre

- tan - - - te, Dans la dou_cœur de vo_tre

- tan - - - te, Dans la dou_cœur de vo_tre

- tan - - - te, Dans la dou_cœur de vo_tre

cresc.

Peu à peu avec plus de chaleur.

E. roue à la voix chan - tan - te!

Ma. roue à la voix chan - tan - te! *f* (joyeusement) Tourne, roue! _____

B. roue à la voix chan - tan - te!

M. roue à la voix chan - tan - te!

mp
nid! Que — Dieu les pro - tè - ge! — Ames plus

mp
nid! Que — Dieu les pro - tè - ge! — Ames plus

mp
nid! Que — Dieu les pro - tè - ge! — Ames plus

mp
nid! Que — Dieu les pro - tè - ge! — Ames plus

Peu à peu avec plus de chaleur.

mp

f (joyeusement)
Tourne, roue!

f (joyeusement)
Tourne, roue!

f (joyeusement)
Tourne, roue!

f (joyeusement)
Tourne, roue!

blanches que la nei - ge! Al-lez sans crainte et sans souci, Allez sans

blanches que la nei - ge! Al-lez sans crainte et sans souci, Allez sans

blanches que la nei - ge! Al-lez sans crainte et sans souci, Allez sans

blanches que la nei - ge! Al-lez sans crainte et sans souci, Allez sans

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand plays a series of chords, mostly triads and dyads, in a rhythmic pattern. The left hand plays a similar pattern, often with octaves or chords. The overall texture is light and rhythmic, supporting the vocal lines.

f
 F. Tour-ne, tour-ne, tour-ne! Qu'il est bon de s'ai -

f
 Md. Tour-ne, roue, tour-ne, tour-ne, tour-ne,

f
 D. Tour-ne, tour-ne! Qu'il est bon de s'ai -

f
 M. Tour-ne, tour-ne, tour-ne, tour-ne! Qu'il est bon de s'ai -

cresc.
 crainte, al-lez sans crainte et sans sou - ci!

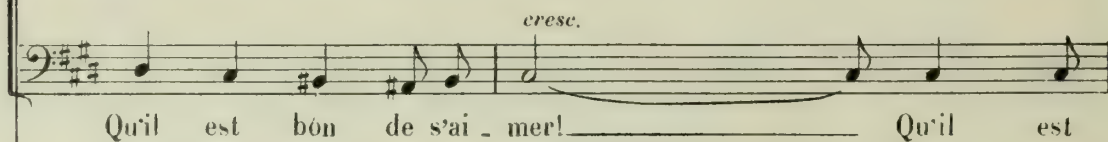
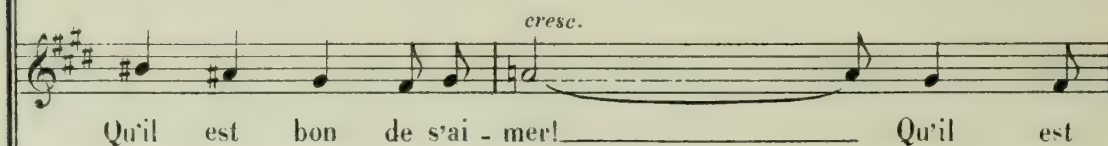
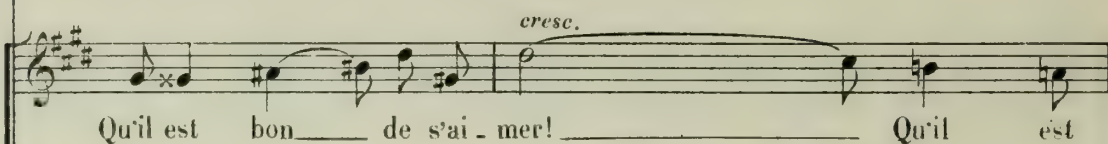
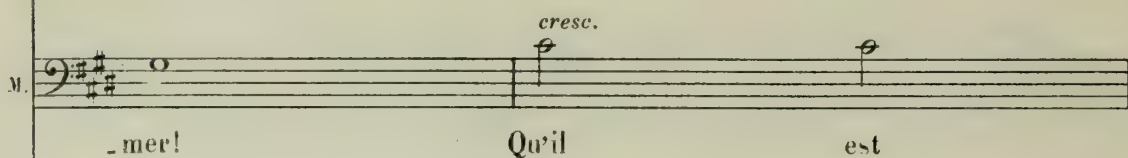
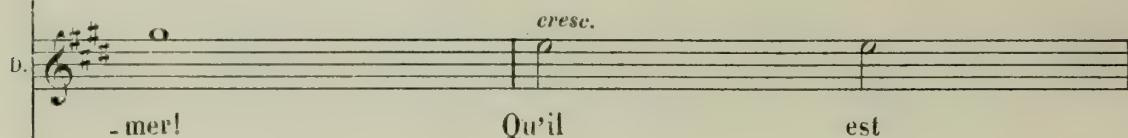
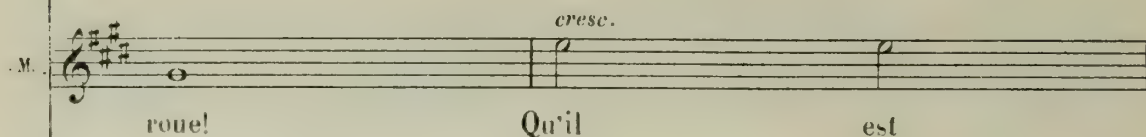
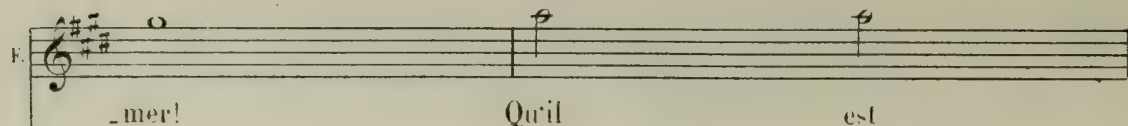
cresc.
 crainte, al-lez sans crainte et sans sou - ci!

cresc.
 crainte, al-lez sans crainte et sans sou - ci!

cresc.
 crainte, al-lez sans crainte et sans sou - ci!

cresc.
 crainte, al-lez sans crainte et sans sou - ci!

En élargissant un peu

cresc.

En élargissant un peu.



1^{er} Mouvt

F. *ff* bon _____ de s'ai - mer, Dans
 Ma. *ff* bon _____ de s'ai - mer, Dans
 U. *ff* bon _____ de s'ai - mer, Dans
 M. *ff* bon _____ de s'ai - mer, Dans
 bon _____ de s'ai - mer, Dans
 bon _____ de s'ai - mer, Dans
 bon _____ de s'ai - mer, Dans
 bon _____ de s'ai - mer, Dans
 bon _____ de s'ai - mer, Dans
 8- *ff* 1^{er} Mouvt
 9
 6

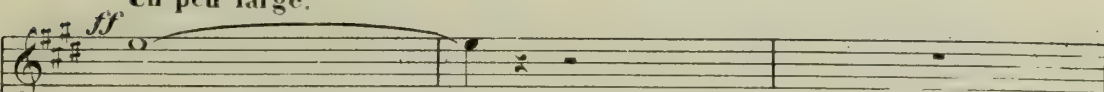
En élargissant beaucoup.


T. la dou - - - - - ceur de no - - - - - tre
 Ma. la dou - - - - - ceur de vo - - - - - tre
 D. la dou - - - - - ceur de no - - - - - tre
 M. la dou - - - - - ceur de vo - - - - - tre
 la dou - - - - - ceur de vo - - - - - tre
 la dou - - - - - ceur de vo - - - - - tre
 la dou - - - - - ceur de vo - - - - - tre
 la dou - - - - - ceur de vo - - - - - tre

En élargissant beaucoup.

9 9 12 8
 9 13 8

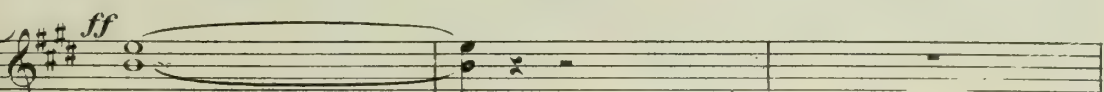
Un peu large.

F. *ff* 
nid! _____

M. *ff* 
nid! _____

D. *ff* 
nid! _____

M. *ff* 
nid! _____


ff 
nid! _____

ff 
nid! _____

ff 
nid! _____

ff 
nid! _____

Un peu large.

ff 

MÉRLIER (dans un grand trouble d'émotion et de joie)

f Mes bons a - mis! Marcelli - ne! Ma fil - le! Que je t'em -

mf

(Après avoir embrassé Françoise, il la pousse dans les bras de Marcelline.)

f - bras - se! Embrasse - là, — Toi qui l'as é - le -

f

mp - vé - - - - el... Ah! pe - ti - - - te,
Un peu retenu.

mp *espress.*

p

M. *voilà Du bonheur qui me vient pour mes vieux jours!*

M. *Fa-mil-le, A-mis, j'ai tout!... Tout me sou-*

Animé.

M. *-rit!... A ta-ble, main-te-nant!*

1^{re} Sop. *f*

2^{de} Sop. *f*

Ténors. *f*

Basses. *f*

Animé.

p

FRANÇOISE. *f*

A ta - ble!

MARCELLINE. *f*

A ta - ble!

DOMINIQUE. *f*

A ta - ble!

MERLIER. *f*

A ta - ble!

1^{er} GROUPE.

ta - ble! A ta - ble! *f* Vi - ve la gaî - té!

ta - ble! A ta - ble! *f* Vi - ve la gaî - té!

ta - ble! A ta - ble! *f* Vi - ve la gaî - té!

ta - ble! A ta - ble! *f* Vi - ve la gaî - té!

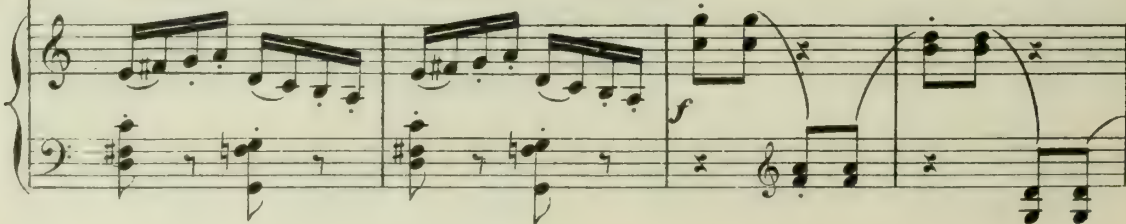
2^{es} GROUPE.

ta - ble! A ta - ble! *f* Vi - ve la gaî -

ta - ble! A ta - ble! *f* Vi - ve la gaî -

ta - ble! A ta - ble! *f* Vi - ve la gaî -

ta - ble! A ta - ble! *f* Vi - ve la gaî -



Les sou_cis au dia_ble! A ta - - - ble!

Les sou_cis au dia_ble! A ta - - - ble!

Les sou_cis au dia_ble! A ta - - - ble!

Les sou_cis au dia_ble! A ta - - - ble!

_té! Les sou_cis au dia - - - ble!

_té! Les sou_cis au dia - - - ble!

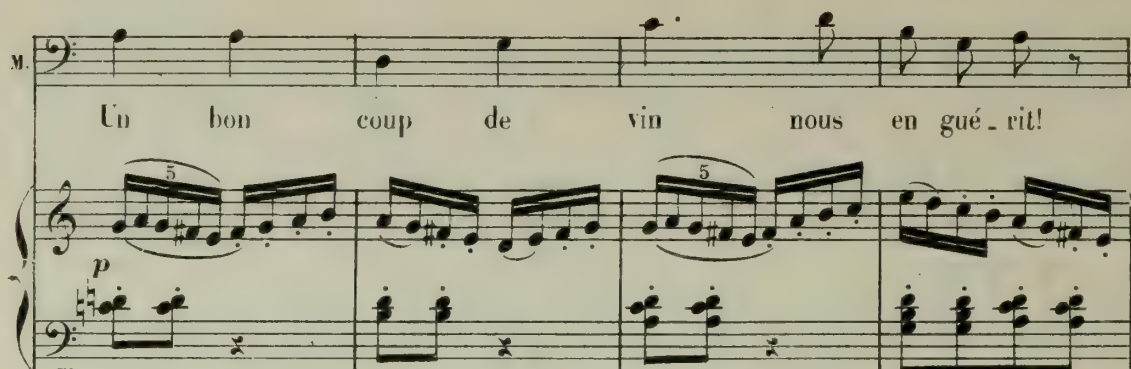
_té! Les sou_cis au dia - - - ble!

_té! Les sou_cis au dia - - - ble!

MERLIER. (gaiement)

Les sou - cis! _____

p

M. 


Un bon coup de vin nous en gué - rit!

M. 

Dé - fon - cez le tonneau! Ser - vez la sou - - -

M. 

- pe! A ta - - - ble! Et ne nous pressons

M. 

pas, nous a - vous tout le

M

jour!

f

5

5

crese.

(Un roulement de tambour a retenti. Tout le monde s'est arrêté. On s'écarte,

MERLIER.

mf

très long.

Tiens! qu'a-t-il

Un peu librement.

ff très long.

Tambour.

on aperçoit dans le fond, sur la route, le tambour du village)

M

donc à nous an_non_cer. le tambour?

ff très long.

p

LE TAMBOUR DU VILLAGE (annonçant)

mf

Il vous est fait savoir que la guerre est déclarée et que le mai-re convo-que,

mf

dès ce jour, à la maison de vil-le, tous les hommes va-li-des qui parti-ront à la fron-

Modéré.
MERLIER.

Librement.

p

La guerre! Quoi, si -

tière.

1^{re} Sop. mf

Ah! la guerre! la guerre!

2^{de} Sop. mf

Ah! la guerre! la guerre!

Ténors. mf

Ah! la guerre! la guerre!

Basses. mf

Ah! la guerre! la guerre!

Modéré.

Librement.

p

La guerre! Quoi, si -

M. *tôt? On ne l'attendait guère En ce moment... En fin!... En trez, tambour!*

(à Françoise)
M. *Un verre Au brave homme! et qu'il boive a vec nous, Tout de même, au bon -*

MARCELLINE. **Modéré et un peu largement.**
Ah! la guerre, l'horrible guerre!

M. *- heur des deux futurs é - poux!*

Modéré et un peu largement.

M. *Je l'ai vue! — oh! oui! — J'en ai trop souf.*

M.
- fer! _____ C'est le châ_timent de la ter - re Que

f *dim.* *p*

M.
Dieu punit par la flamme et le fer!... _____

Agité. *f*

M.
Les ca - va - liers lâ - chés au tra -

mf *p*

M.
vers des val - lées, É - cra - sant les mois - sons. _____

f

Ma. Les grands blés mûrs dé - truits, les a -

Ma. - voi - nes fou - lé - es, Sous l'en - ra - gé ga - lop des

Ma. bê - tes fou - ai - lé - es Qui - trai -

Ma. - nent les ca - nons. Les toits in - cen - di -

M.
 _és, _____ le sang et le pil - la - -

Largement. **Retenu.** *dim.*
 M.
 - ge, _____ Tous les tra - vaux a - né - an - fis, La mort du pauvre

Largement. **Retenu.** *dim.*

En retenant toujours. *p*
 M.
 monde et le deuil au vil - la - - - ge...

En retenant toujours.

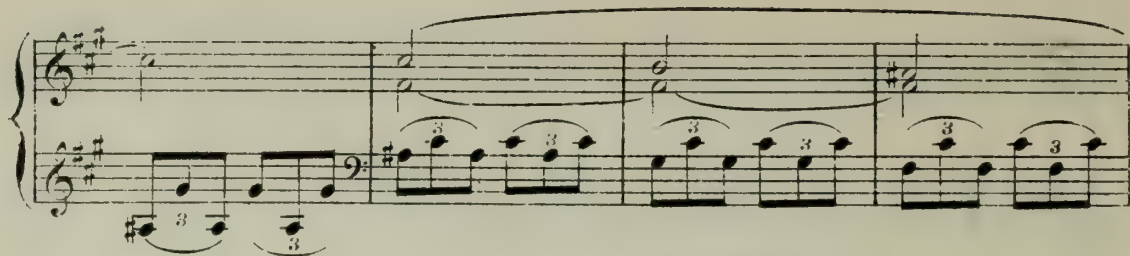
Très modéré. *f*
 M.
 Ah! _____ la guer - re, je la mau - dis!

Agité. *f*

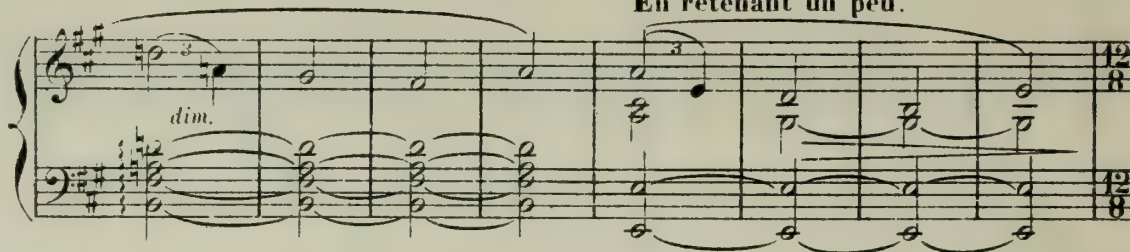
M. d.

f espress.

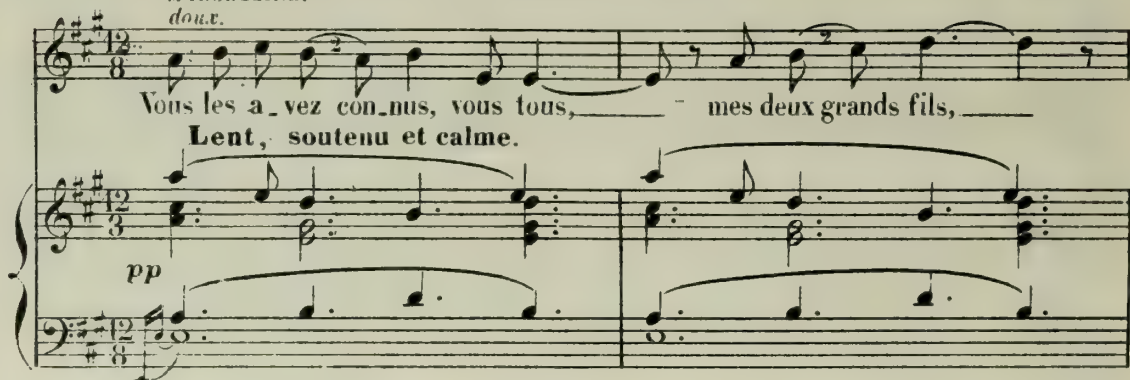
dim.



En retenant un peu.



MARCELLINE.
doux.



Vous les a_vez con_nus, vous tous, — mes deux grands fils, —

Lent, soutenu et calme.



Jean, Au_toi - ne, — tous deux si vaillants à l'ou_vra - ge, Et



pleins d'un si mâ_le cou_ra - ge, Quand la guer - re me les a

cresc.

Mi. pris! Je les re_vois en_cor dres.

p

Mi. _sant leur hau_te tail _ le... Ils sont tombés dans la mê_mie ba -
 Peu à peu plus animé et plus douloureusement.

cresc.

Mi. _tail _ le. En ún mo - ment, tous deux, la mort les a fau -
 En animant beaucoup.

cresc.

Animé. *f* **En retenant.** *p* **1^{er} Mouv!**

Mi. _ chés! Je ne sais même pas

f *dim.* *pp*

Ma. *mp* où leurs corps sont couchés... — Oui, — la voi - là, — la

dim. *ppp*

Ma. **En animant.** **Allègrement, mais modéré.**
guer - re! (rondement)
LE TAMBOUR. *mf*

En animant. **Allègrement, mais modéré.**
Eh! bonne da - me, *mp*
p *cresc.* *f* *marqué et rythmé.*

Le T. N'en faut point tant di - re de mal. — La

guer - re, ça réchauffe l'a - me! On co-gne dur,

le
T.

c'est un ré-gal! Eh! sans doute, y a de la cas - se!

le
T.

Mais, quand on vous ta-qui - ne, quoi? Qu'on vous crache l'in-jure en

le
T.

face, Y ferait beau voir qu'on res-te coi! —

(levant son verre, vers Dominique et Françoise)

le
T.

Enfants! — à vous d'abord, — Puis, a-che-vons le
Un peu plus largement.

f

cresc.

le T. ver - re, Pour les au - tres, qui vont se battre à la fron - tiè -

1^{er} Mouvt

mp *cresc.*

Animé. FRANÇOISE (à Dominique) *mf*

Ah! toi, tu ne

DOMINIQUE. *f*

Bien dit, tambour! _____

MERLIER. *f*

Bien dit, tambour! _____

le T. - re! _____

Ténors. *f*

Bien dit, tambour! _____

Basses. *f*

Bien dit, tambour! _____

Animé.

f

Animé.

F. *par-ti-ras pas!*
DOMINIQUE.

f Je suis flamand, c'est vrai, mais qu'un jour

Modéré. **Animé.**

D. *pas - se l'en - ne - mi par chez nous,*

f

D. *qu'un dan - ger te me - na - ce,*

Retenu.

D. *Oh! a - lors, tu ver - ras!*

MERLIER.

f Al - lons! à

Retenu.

FRANÇOISE. *f cresc.*
Pour les nô - tres qui

DOMINIQUE. *f cresc.*
Pour les nô - tres qui

cresc.
table, enfants!... Tambour, encore un ver - re, Pour les nô - tres qui

LE TAMBOUR. *f cresc.*
Pour les nô - tres qui

1^{re} Sop. *f cresc.*
Pour les nô - tres qui

2^d Sop. *f cresc.*
Pour les nô - tres qui

Ténors. *f cresc.*
Pour les nô - tres qui

Basses. *f cresc.*
Pour les nô - tres qui

f cresc.

Très animé.

F.
vont se battre à la fron - tiè - - - rel!

D.
vont se battre à la fron - tiè - - - rel!

M.
vont se battre à la fron - tiè - - - rel!

le
T.
vont se battre à la fron - tiè - - - rel!

(Tous lèvent leurs verres)

vont se battre à la fron - tiè - - - rel!

vont se battre à la fron - tiè - - - rel!

vont se battre à la fron - tiè - - - rel!

vont se battre à la fron - tiè - - - rel!

Très animé.

8

ff RIDEAU.

The musical score is arranged in two systems. The first system contains four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and four piano staves. The vocal parts have a melodic line with a long note followed by a rest. The piano part has a rhythmic accompaniment. The second system contains four piano staves. The first two staves have a melodic line with a long note followed by a rest. The last two staves have a rhythmic accompaniment. The piano part features a large section of triplets, marked with a dashed line and the number 8. The triplets are in the right hand, and the left hand has a rhythmic accompaniment. The score ends with a final cadence in the piano part.

Fin du 1^{er} Acte.

ACTE II.

97

*Une vaste pièce avec un vieux mobilier de campagne.
Meubles écornés par les balles: Matelas aux fenêtres.*

Modéré.

PIANO. *ff*

ff

ff

The musical score consists of five systems, each with a treble and bass staff. The key signature is two sharps (F# and C#). The time signature is not explicitly shown but appears to be 4/4 based on the notation. The treble staff in each system contains a continuous pattern of sixteenth-note chords, each marked with a '6' above it. The bass staff contains various accompaniment figures. In the first system, the bass staff has a triplet of eighth notes. In the second system, the bass staff has a triplet of eighth notes. In the third system, the bass staff has a triplet of eighth notes. In the fourth system, the bass staff has a triplet of eighth notes. In the fifth system, the bass staff has a triplet of eighth notes. The page is numbered 38 in the top left corner.

8

dim.

8

Très animé.

p *f*

cresc.

This page contains six systems of musical notation for piano. Each system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The notation includes various musical elements such as notes, rests, and dynamic markings.

The first system begins with a treble staff containing a whole note chord (F#4, A4, C5) and a bass staff with a whole note chord (F#2, A2, C3). The treble staff then has a series of eighth notes (F#4, A4, C5, F#4, A4, C5) and a final whole note chord. The bass staff has a series of eighth notes (F#2, A2, C3, F#2, A2, C3) and a final whole note chord. The dynamic marking *ff* *espress.* is present.

The second system continues the melodic lines in both staves, with the treble staff featuring a series of eighth notes and the bass staff featuring a series of eighth notes.

The third system shows the continuation of the melodic lines, with the treble staff featuring a series of eighth notes and the bass staff featuring a series of eighth notes.

The fourth system shows the continuation of the melodic lines, with the treble staff featuring a series of eighth notes and the bass staff featuring a series of eighth notes.

The fifth system shows the continuation of the melodic lines, with the treble staff featuring a series of eighth notes and the bass staff featuring a series of eighth notes.

The sixth system concludes the page with a final measure in both staves, marked with a *cresc.* and *ff* dynamic marking.

**Mouv! de marche
un peu animé.**

8.

p

(Fifres)

(Tambours)

8

8

cre

—

DOO

a

poco

8

Agité.

P

cresc.

J

p

cresc.

This image displays a page of musical notation, likely for a piano piece, consisting of six systems of staves. The notation is written in a historical style, possibly 19th-century, with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The systems are arranged vertically, each containing a grand staff (treble and bass clefs). The first system begins with a forte (f) dynamic and features a complex, rapid passage in the right hand. The second system includes a crescendo (cresc.) marking and a forte (f) dynamic. The third system also features a crescendo (cresc.) marking and a forte (f) dynamic. The fourth system is marked with a fortissimo (ff) dynamic and shows a dense, rapid passage in the right hand. The fifth system includes a fortissimo (ff) dynamic and a mezzo-forte (m.f.) dynamic. The sixth system concludes the page with a mezzo-forte (m.f.) dynamic. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, trills, and fingerings, indicating a technically demanding piece.



On lève la toile — Au lever du rideau, un soldat blessé s'adosse au mur; un autre, agenouillé, épaule et va lâcher son coup de feu. — Dominique, au milieu des soldats, vient de tirer et recharge son arme. Merlier, assis, porte au front la trace légère d'un coup de feu. Le Capitaine Français s'agite parmi ses hommes



Après un temps, le Capitaine, qui est allé regarder par une ouverture, tape sur l'épaule de l'homme qui est sur le point de tirer.



(*)

LE CAPITAINE FRANÇAIS.

f Cessez le feu! —
Un peu modéré.

ff Clairon sur le théâtre. *p* Clairon répondant des coulisses.

(consultant sa montre)
Cinq heu-res! nous y som-mes!...

Vif et léger. Orchestre.

Le co-lo-nel a dit! cinq heu-res! J'ai te-nu Jus-

-qu'au moment fi-xé.

(à un sergent)

le
c.

Ral-li - ez tous nos hom-mes. Replions - nous.

mf

6

dim.

LE CAPITAINE FRANÇAIS (souriant à Françoise, qui entre, encore tout émue.)

p

Vous a-vez eu Bien peur, ma belle enfant!

p

(regardant autour de lui)

le
c.

En som - me, Plus de

pour que de mal. — Mal-gré ce feu d'en-fer, —

— Voyez, le lo-gis seul — a quelque peu souff. *dim.*

(à Dominique, lui serrant la main) *mf*
— fert. — Vous, mon gar-çon, mer- *p*

— ci! — Pas une a - mor -

1^{re} C.
ce Bru_lée en vain! _____ Que n'a_voïs

pp leggier.

1^{re} C.
nous, là - bas, _____ Quelques ti - reurs de vo_tre for - ce!

1^{re} C.
A chaque coup, _____ un homme à bas! _____

f *p*

(à ses soldats qui défilent aussitôt devant lui)
1^{re} C.
En rou - te, nous! filons sous bois, par les va

p

le
C.

- nel - les!

p

dim.

(à Merlier)

le
C.

Mon brave hom - me, au re - voir! —

(Il salue Françoise et sort à la suite de ses hommes)

le
C.

Nous revien - drons! —

pp

pp

MERLIER (qui s'est levé)

mf

Ah! mon pauvre moulin, il t'en font voir de belles!

Largement.

Si ça re-com-mence, ils t'a-chè-ve-ront!—

Modéré, mais décidé.

FRANÇOISE.

f

Mon Dieu! j'ai pourtant du cou-ra-ge. Mais ces coups de feu, ces

Agité.

cris,

cette hor-reur...

Un moment, j'ai cru qu'un o - rage Nous empor - tait...

p *poco cresc.* *f*

J'ai bien eu peur! Cependant, *mf* *3*
Modéré.

p *Très retenu.* *f* *mp* *espress.*

j'étais là, derriè - re. Je ne courais au - cun dan - ger, Tant que j'aurais

eu, pour me protéger, Mon Domi - nique, — et vous, cher pè - re.

p

p

Même mouv!

Et puis, j'a_vais là ce cou -

pp

cresc.

-teau; Et, si, vous morts_j'avais dû me dé -

f

- fen - dre, J'é - tais ré - so - lue à le pren - dre, Pour ré - sis -

mp *cresc.* *f*

mf

- ter et me tu_er plu - tôt! C'est vrai, je ne suis qu'une femme,

f *mf*

cresc.

F. Mais, dès qu'un mal - heur nous mè - na - ce - rail,

f

J'o-se - rais t'in - vo - quer,

dim. *mp*

F. ô clai - re la - - - me, Cou - teau qui nous dé - li - vre -

p *cresc.*

mf

- rais! Mais vous! qu'avez-vous donc, mou

En animant. **Vivement, mais librement.**

f *fp*

F. *pè-re? Vous ê-tes blessé?*
DOMINIQUE.

MERLIER. *Tonner - re! C'est trop!*
Ce n'est rien!

(encore très animé)
f

D. *Très vif,*
Emporté et violent.

f

D. *Bien sûr, ça ne*

f

D. *me re - gar - dait pas! La*

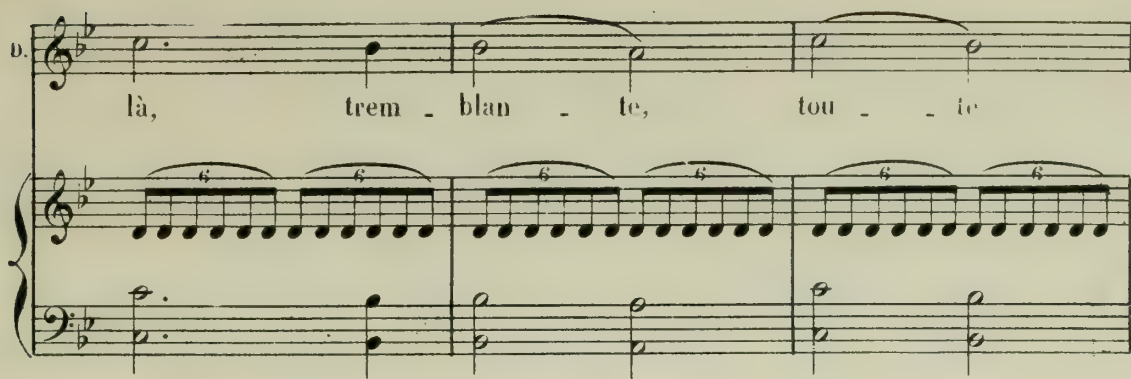
f

0.
 guer - re doit res - ter l'af - fai - re des sol -

0.
 - dats. Mais, quand je vous ai

0.
 vu tou - ché par cet - te bal -

0.
 - le, Et ma Fran - çoi - se,

D. 

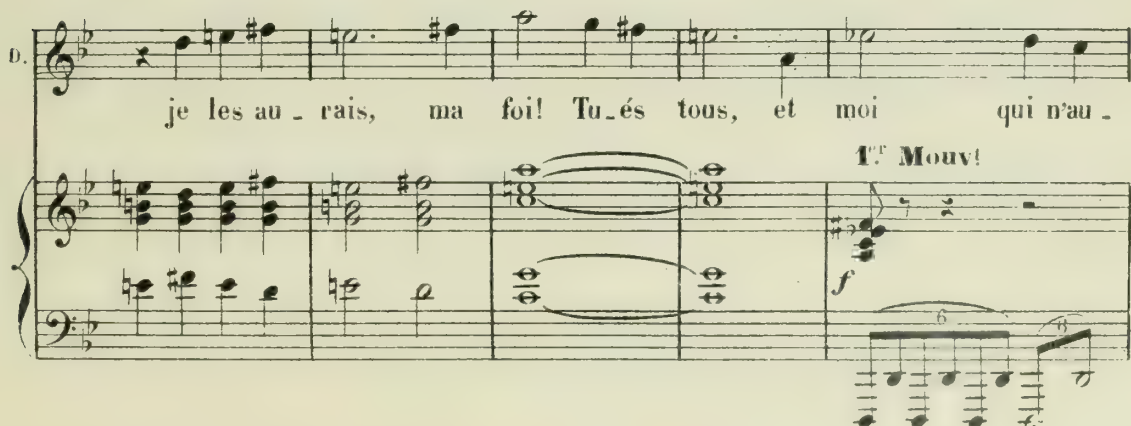
là, trem - blan - te, tou - te

D. 

pâ - - - - - le, Je n'ai pas
En élargissant un peu.

D. 

pu, c'é - tait plus fort que moi! La co - lère m'a pris,

D. 

je les au - rais, ma foi! Tu - es tous, et moi qui n'au -

1. Mouv!

rais pas dû me bat - tre, J'ai fait à moi tout seul

f

la be - sogne de qua - tre! **Très modéré.**

p

MERLIER.

Ah! le tris-te jour que voi - là!

Et c'est la Saint - Louis pourtant!

Avec un peu plus de mouv!

pp

M. *U - ne ba - taîlle Au lieu d'un mari - a - - - ge!*

M. *Ah! qui nous eut dit ça, Le mois dernier, quand nous fêtions vos fi - an -*

M. *- caîl - - - les? Qui nous eut fait pré - voir ée grand Largement.*

M. *deuil du pa - ys, — No - tre France é - gor - gée et ses champs en - va -*
Peu à peu, très ralenti.

dim. poco a poco.

Mouv! de marche un peu animé.

M. *his!*

pp (Fifres lointains dans la coulisse)

pp (Tambours lointains dans la coulisse.)

FRANÇOISE. *p*

Pè-re, é-cou - tez!...

pp

p *3* *3*

cet-te marche loin - tai - ne!

pp

8

cre - scen

FRANÇOISE. *crese.* *3* *3*

Ce sont les Français qui re - vien -

8

do poco a poco.

p Orchestre.

MERLIER (après avoir écouté)

F. *mf* *mf*

-nent! Non! Non!...

Orchestre.

p

M. *cresc.*

Des pas lourds, des che_vaux, du canon! C'est l'enne -

M. *f* *f* DOMINIQUE. *f*

- mi! La

D. *f*

cour du mou - lin en est plei - - - ne!

8-

cresc.

Ténors, VOIX DES SOLDATS ENNEMIS (au dehors)

ff Mort à qui ré-sis-te-ra! Hour-ra! hourra! hourra! hourra! hourra! hourra!

ff Mort à qui ré-sis-te-ra! Hour-ra! hourra! hourra! hourra! hourra! hourra!

(Françoise s'est jetée dans les bras de son père. Dominique se place

ff

Tambours.

_ra! hourra! hourra! hourra! hour-ra! hourra! hourra! hourra!

_ra! hourra! hourra! hourra! hour-ra! hourra! hourra! hourra!

devant eux comme pour les protéger. Brusquement, la porte s'ouvre. Le Capitaine ennemi paraît, suivi

Tambours.

Plus largement et lourdement.

(*)

LE CAPITAINE ENNEMI.

mf MERLIÈRE (ferme)

de soldats, qu'il arrête sur le seuil) Quel est le maître ici? — Le maître, C'est moi!

ff

(*) Les Théâtres qui n'auraient pas de Baryton pour ce rôle, devront le distribuer à une Basse chantante qui observera les pointages.

(froidement) *mf*

M.

LE CAPITAINE ENNEMI.

f

Voy -

Vous ne cachez point de soldats?

ff

LE CAPITAINE ENNEMI.

- ez! ———

Ceux — qui vous défendaient se sont donc repli :

p

- és... ———

Par où sont-ils par-tis?

pp léger

MERLIER (avec un geste indifférent, désignant vaguement deux points contraires)

p

un peu narquois

Par là! Par là, pent-ê - tre... Il faut chercher, mon bon mon -

dim.

M. *mf* *Très modéré.* *Allez, c'est bien!..* *Nous camperons i -*
 LE CAPITAINE ENNEMI. *Soit! Si ça peut vous plai - re.*
 - ci. *Il nous faudra des*
Je n'ai rien, Mais, comme on dit, à la guerre comme à la guerre! Et je fe -
vi - vres!

The musical score is written for three vocal parts (M, C, V) and piano accompaniment. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The score is divided into three systems. The first system shows the vocal parts with lyrics and piano accompaniment. The second system continues the vocal parts and piano accompaniment. The third system shows the vocal parts with lyrics and piano accompaniment. The piano accompaniment features various musical notations including triplets, quintuplets, and dynamic markings like *mf*, *p*, and *mp*.

M.
 _rai le nécessaire Pour vous nourrir ainsi que vos soldats, Si vous ne me bousculez

N.
 pas! C'est ma fille.
 (Merlier va pour sortir. Mais l'attention du Capitaine s'est fixée sur Françoise et sur Dominique.)
 LE CAPITAINE ENNEMI. (montrant Françoise)
 C'est votre fille? Et ce jeune homme?
 Lent. Très animé.

(Tout à coup, ayant regardé plus attentivement)
 C.
 Les mains noires de poudre! un fu_sil!... — Eh! comment Sè fait-il —

DOMINIQUE (simplement)
 C.
 — qu'il ne soit pas à son ré-gi-ment? — Je ne suis pas Fran-
 Un peu modéré.

p
-çais.
LE CAPITAINE-ENNEMI. On me nomme — Domini-que Pen-
f *3*
Pas français!

f
-quer. C'est vrai! —
f *3* *3* *f*
Et vous avez tiré? Vous le reconnaissez! Vous a-vez ti-
Un peu plus animé.

f *3* *3* *mf*
-ré! — C'est con-traire A toutes les lois de la guer-re!
(aux soldats, restés à la porte)

mf
Une sen-ti-nelle i-ci! Une autre au bas de la fe-nê-tre que voi-ci!

f Un peu plus large. Vous se rez — fu sil.

FRANÇOISE (terrifiée)

mf Mon père, Entends-tu, fusil.lé! —

mf — *f*

MERLIER. (bas, à Françoise) *pp*

Laisse-moi fai-re.

dim. *pp*

(comme à lui même, mais haut, regardant l'Officier)

mf On ne fu.sille pas un homme comme ça!

(bas, à Françoise)

(venant avec bonhomie vers le Capitaine, impassible)

VI

pp Il faut sor - tir, d'abord. *Un peu vif. legg.* Dites moi, capi -

mf *p*

M.

- tai - ne, Ce ma - tin, juste a - vant que le feu commen -

M.

- çât, — Moi, j'a - vais ter - mi - né la mois - son... —

VI.

Dans la plai - ne, Les blés mûrs sont couchés... —

f

V. Voyez-vous la rai-son, Par ce que l'on se bat, de perdre la mois-
Largement.

M. - son? Le bon pain du bon Dieu!..

M. Nos fem - mes peuvent el - les?

Un Mouv!

pp

M. Je crains la pluie, aller relever les javel - les?

(Si) nee de l'Officier) *p* (insistant)

Modéré. Oui, n'est-ce pas?

LE CAPITAINE ENNEMI (après réflexion)

p Oui!.. comme il vous plai - ra!.. *mf* Mais - nos vivres avant une

MERLIER (rondeur)

mf On y se - ra! *p* Cou - ra - ge!

heu - re!

(bas, à Françoise)

p Laissons les ensemble, et qu'ils s'ex - pli - quent! Viens, tout s'arrange -

DOMINIQUE

(Françoise veut se jeter
(douloureusement))

François - se!

LE CAPITAINE ENNEMI

- ra ...

Al.

dim.

dans les bras de Dominique)

FRANÇOISE

(en sortant avec son père)

Mon pauvre Domi - ni - que!

- lez!

pp

(après un silence)

mp

Animé.

A -
Modéré.

f

- lors, vous ê - tes é - tran - ger... — Donc, vous ne connaissez pas la fo -

DOMINIQUE (vivement)

mf 3

La fo - rêt? _____ par exem - ple! _____

- rêt voisi - ne? **Un peu animé.**

f 3 *fp* *f* 3

f *p* *f*

A l'aise et sans dan - ger, Fermant les yeux, j'i - rais par - tout, sente ou ra - vi - ne.

p *Un peu modéré.*

Jusqu'aux chemins perdus, _____ tous me sont fa - mi - liers. _____

legg. *p*

(voyant que l'officier l'écoute avec complaisance)

p

Mon père a - vait i - ci ja - dis de vastes cou - pes, Et

D. nous allons, enfants, par trou-pes, Courir à travers les ha-l-liers. —
En cédant. 1^{er} Mouv!

(à lui-même) **LE CAPITAINE ENNEMI**
 L'heureux temps!... — la libre exis - ten - ce!... Ah!...
Modéré.

C. vous connaissez la fo - rê!... C'était, je pense, Votre fem-me qui,
Sans lenteur.

C. **DOMINIQUE**
 là, tout à l'heu-re, pleu-rait? — Non, — ma fian - cé - e! —
dim

(Les deux hommes se regardent
un instant silencieusement)

LE CAPITAINE ENNEMI

(avec intention)

mp *espress.*

Un peu lent et soutenu.

A votre â - ge, Quand on est pleinde

p *espress.* *dim.* *pp*

force et de cou - ra - ge, Qu'on est joy - eux, qu'on est aimé, qu'un cher espoir Rit à

cresc. *f*

vous jeunesse heureu - se, N'est-ce pas que la mort est u - ne chose af - freu - se?

DOMINIQUE (fermement)

J'ai fait se - lon mon cœur et se - lon monde - voir!

Et si je vous of -

Plus animé.

p *f*

mf

- frais de vivre en - co - re!.. Si je vous faisais grâ - ce... Au

DOMINIQUE.

mp

Lequel?

prix... D'un ser - vi - ce?

mf

Animé.

Dès l'au - ro - re, Car, ce soir, il est trop tard,

fp

mf *p*

il faudrait; Par les plus courts che - mins de la fo - rêt,

— Nous conduire — au plateau — qui domi - ne la plai - ne.

DOMINIQUE (avec éclat)

Ça, jamais, — ca-pi-tai - ne!

Pour - quoi? — Animé.

Un peu plus largement.

Je ne suis pas de ce pa - ys, — Mais mon li - bre

Un peu plus largement.

choix m'en a fait le fils. — Ici, celle que j'aime est né - e. I -

D. *- ci, lorsque sa main me fut don - né - e, De ce rêve ac - com - pli j'ai con - nu les dou -*

D. *- ceurs. Et, mê - me pour sau - ver ma vi - e,*

D. *Ce serait la pire in - fa - mi - e Que de tra - hir ces braves*

D. *cœurs! Non! Non! Mille Et mille fois*

LE CAPITAINE ENNEMI *f*

C'est bien réflé - chi? Vous di - tes - non?

(nettement, coupant court)

non! _____ C'est inu - ti - le! Ma vie est dans vos

(le regardant avec un vague sentiment de pitié)

mp

Et pourtant...

LE CAPITAINE ENNEMI

main. _____ C'est bon. _____ Vous se - rez fusillé de.

Un peu plus largement.

f

(Le Capitaine sort et enferme Dominique)

main! _____

Plus animé.

f *ff*

Très ralenti. (Dominique est allé lentement vers une fenêtre et il contemple la forêt)

dim.

DOMINIQUE.

Très lent. *p*

Encore plus lent. *pp*

Le jour tom-be,

dim.

la nuit va bercer les grands chênes. Un large frisson passe et la forêt sen-

-dort.

Elle exha-le dé-jà sa lente et rude ha-

f

le - ne. L'odeur puissante fumée au ciel de pourpre et

mf

d'or. — A - dieu, — forêt pro-
Même mouv!

f *m.d.* *dim.* *pp*

fon - de, a - dieu, — géante a - mi - e, — Fo - rêt — que possé -

da mon rê - ve de seize ans, Quand j'al - lais, chaque soir, te surprendre, endor -

mi - e, Dé - fail - lant sous ton ombre et per - du dans tes

flancs. — Avec un peu plus de Mouv! Et si, demain, — je suis fusillé.

dès l'auro - re, Que ce soit sous tes pins, tes frênes, tes or - meaux, —

Je veux dormir en toi, — je veux t'ai - mer en - co - re,

1. *Sous l'entre-la-ce-ment pâmé de tes ra-meaux. —*

2. *Et, si François se vient, à ge-*

3. *- nous sur tes mous-ses. — Pleurer, — tu mê-le-ras tes sanglots à ses*

4. *pleurs. — Vos lar-mes, dans la nuit, me baigneront, très dou-ces...*

D. *mp*

Adieu, — Fran_çoi — se! A — dieu, — fo_rêt! — chères dou —

D. *p* *dim.*

— leurs! —

(Françoise, descendant de l'étage supérieur par l'échelle de fer, apparaît parmi les lierres et les rosiers qui garnissent la fenêtre.)

D. *f*

f *sempre dim.*

Décidé. Toi!

FRANÇOISE. (halestante)

p

Chut!.. Oui, de là — haut, sous le manteau du lierre Et des rosiers, par l'é —

(Il veut parler, Elle l'arrête)

chelle de fer, J'ai pu furtivement descen_dre. Attends!.. mon père

A vainement tenté tout ce qui s'est offert. L'officier le ru_doit et ne veut rien entendre...

Il n'est, pour ton sa_lut, plus qu'un moyen à pren_dre: Il faut

fuir, mais dans un mo_ment, Quand la nuit tom_be_ra... —

F. Je te di - rai com - ment. (avec une tendresse ardente)
DOMINIQUE.

Ah! qu'im - por - te, — pourvu que
Un peu animé.

p *mf* *espress.*

b. noussoyonsensem - ble; Que mon cœur batte sur ton cœur! — Heu -

mp

b. - reuse — est, malgré tout, l'heu - re qui nous rassemble, Dans ce coin

p *cresc.*

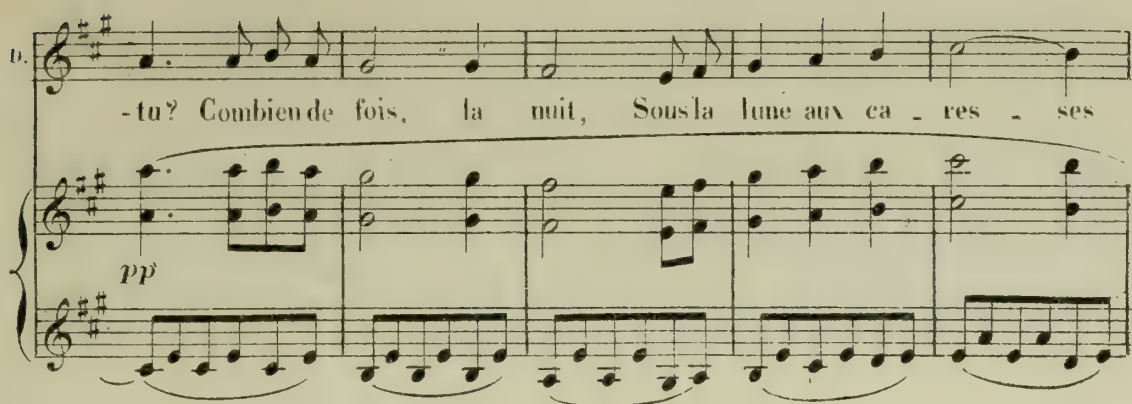
b. d'ombre et de dou - ceur! — Nécoutons que nos voix,

doux. *dim.* *p*

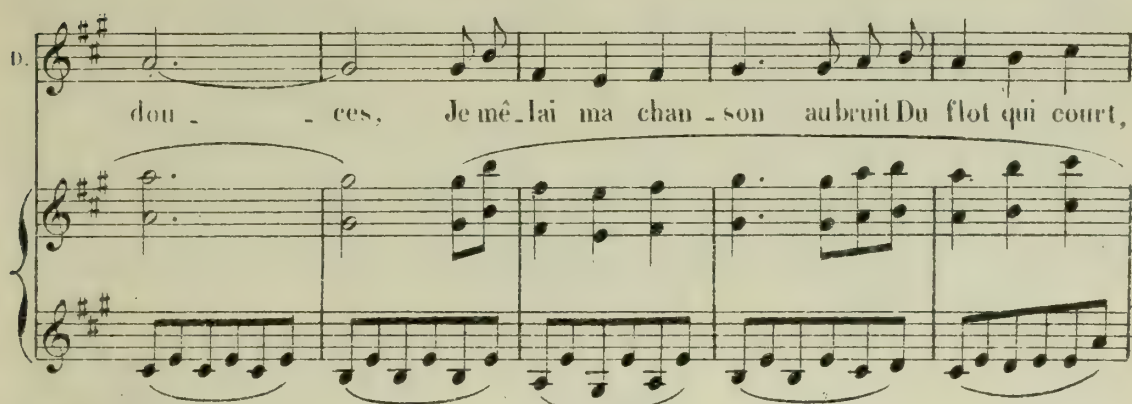
dim.
ne pensons qu'à nous mêmes! Aime-moi... — aime-moi — tou —
Peu à peu plus ralenti.
espress. *dim.*

FRANÇOISE. *mp* *dim.*
Comme tu m'ai - mes!
- jours! — — —
Lent. **Un peu moins lent.**
p espress. *pp* *dim.*

DOMINIQUE. *pp dolceiss.*
Soutenu et calme. Te le rappelles-
p

D.  -tu? Combien de fois, la nuit, Sous la lune aux ca - res - ses

pp

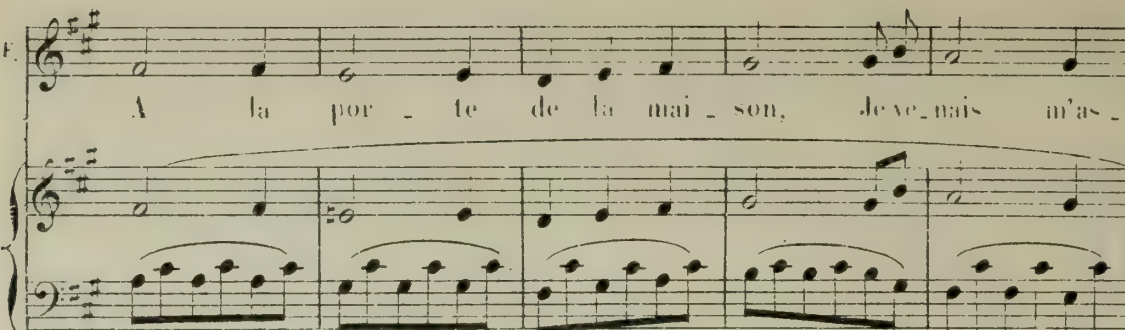
D.  dou - ces, Je mê - lai ma chan - son au bruit Du flot qui court,

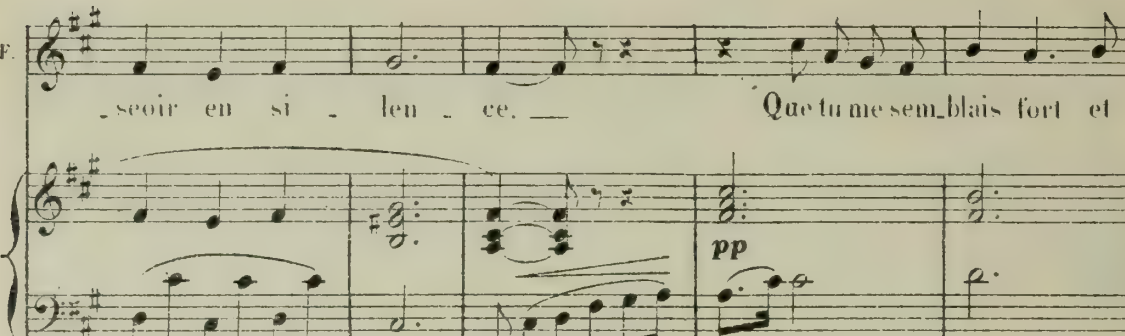
FRANÇOISE,
pp *dolceiss*

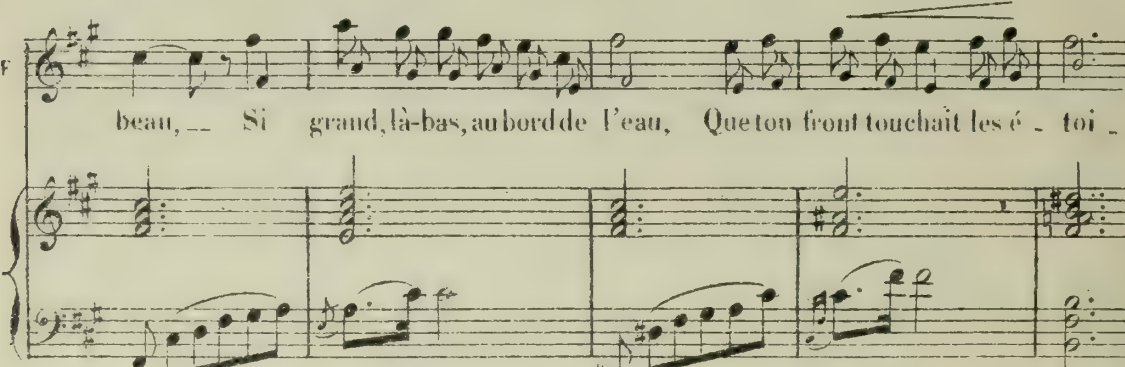
D.  là, dans les mous - ses! Moi, j'accou - rais à ta chan -

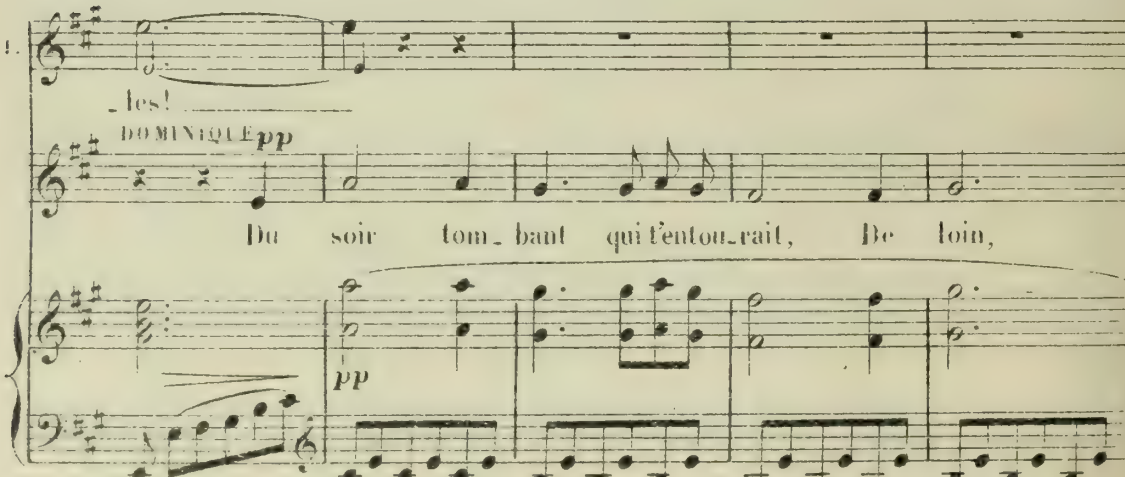
pp

 son, Et d'un grand air d'indif - fé - ren - ce.

F. 
 A la por - te de la mai - son, Je ve - nais m'as -

F. 
 soir en si - len - ce. — Que tu me sem - blais fort et

F. 
 beau, — Si grand, là-bas, au bord de l'eau, Que ton front touchait les é - toi -

F. 
 les!
 DOMINIQUE *pp*
 Du soir tom - bant qui l'en - tou - rait, De loin,

je dé - ga - geais les voi - les, Pour em - por -

- ter, sous les é - toi - les, Ton i - ma - ge dans ma fo -

FRANÇOISE. *p*
Oui, tu n'o - sais, fier et sau -
- rêt!

- va - ge, Croi - re que je t'ac - cueillerais... *p*
Et qu'un jour, je con -

templerais Comme mon bien ton frais vi - sa - ge!

FRANÇOISE.
p Ah! que j'ai lut - té pour t'a - voir! Mais tous à la

DOMINIQUE.
cresc. fin m'ont sui - vi - e. Il m'a - vait suf -

- fi de te voir Pour te don - ner tou - te ma

FRANÇOISE.

mf

Mon Domi - ni - que, mainte -

vi - e!

Avec un peu plus de mouv!

poco *a* *poco* *cresc*

cresc.

- nant, Puis - que la joie est dans notre

mf *cresc.*

O ma Fran - çoi - se, mainte - nant, Puis - que la joie est dans notre

f *3* *dim.*

â - me, Nous vi - vrons, ne nous souvenant Que de l'heure où je fus ta

f *3* *dim.*

â - me, Nous vi - vrons, ne nous souvenant Que de l'heure où tu fus ma

8-

f *3* *dim.*

fem - me.

p fem - me. Et le vieux moulin chante - ra De gai tra -

p

Et notre amour y fleu - ri -

f

f - vail et de ten - dres - se. Et notre amour y fleu - ri -

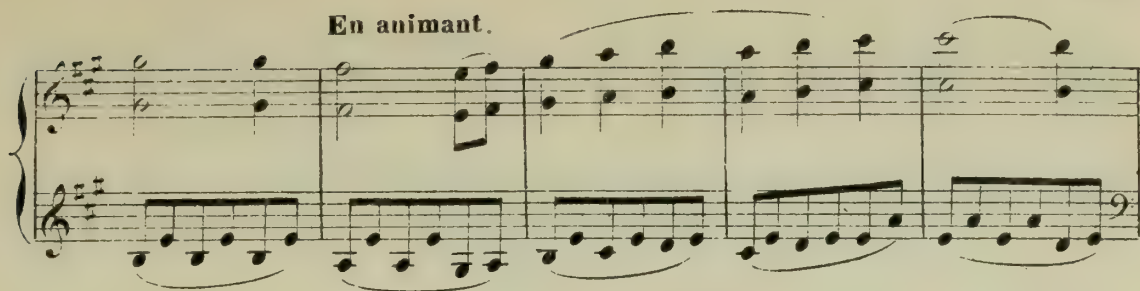
cresc.

- ra Au so - leil de no - tre jeu - nes - se!

- ra Au so - leil de no - tre jeu - nes - se!

f *ff*

En animant.



FRANÇOISE.

(Cantabile)

p

Mon Dieu!

Ténors.

f

VOIX DES SOLDATS ENNEMIS (au dehors)

(avec une rudesse joyeuse)

Ala

Basses.

Alasoupe! dépêchons-nous!

Animé.

ff pp

Quelle chute profonde!

LA VOIX DU CAPITAINE ENNEMI (se perdant peu à peu)

Changez

soupe! dépêchons-nous!

5. *Nous a_vions oublié le*
 1e *dim.*
 C. — les sentinel — les! Garde à vous! —

F. *DOMINIQUE.*
 mon — de! *mf* Ah!

Clairons lointains (dans la coulisse)
mf pp mf

D. *FRANÇOISE.* *f*
 notre pauvre a_mour! Non! —

pp mf pp f pp

I. *DOMINIQUE.*
 — je veux es_pé_rer! — *f* Nous étions fous. Que le

pp mf pp

1. *sort s'accomplis - se! Du pé - ril où je suis, rien ne*

2. *peut me ti - rer. —*

FRANÇOISE. *mf*

Ecoute, l'instant est propi - ce... Domi -
Un peu plus modéré.

1. *— nique, il faut fuir. Là, l'échelle de fer Descend jusqu'au ruisseau. —*

DOMINIQUE.

Dé-jà, le ciel moins clair Te favo-ri - se. Non! si

Animé.

pp

FRANÇOISE.

Mais, — prisonnier, tu

je vous abandon - ne, Que deviendrez-vous tous?

f

ne peux rien pour nous! Et puis, ils te tue - ront, j'en suis

Agité et passionné.

f *mp*

sû - re! Ah! par - don - ne Mes lar -

1. *mes, je ne vis plus que pour notre a - mour!*

1. *Si tu meurs, je meurs à mon tour.. Le*

1. *moins - dre re - tard te se - rait fu - neste, Et tu dois m'o - bé -*

1. *ir, si tu m'aimes.*
DOMINIQUE. *f*
Je res - te! Jveux vivre où tu vis, ou mon.
Un peu élargi.

1. *p*
 Toi sau - vé, Avant ce soir, je l'au - rai re - trou - vé!
 - rit!
 1^{er} **Mouvement.** *espress.*
p

p
 Tous deux, dans la fo - rêt pro -

cresc.
 - fon - de, Nous i - rons à tra - vers les tail - lis fris - son -
cresc.

- nants, Nous ai - mer en paix, loin du mon - de, Gardés par tes a -
f

F. *f* mis, — les ché — nes de cent — ans! — Eh bien... *f* DOMINIQUE (s. inc.)

Un peu élargi. Animé. 8 Un peu retenu.

ff *m.g.*

I. *p* j'obéirai... — Mais.. cette senti-nelle, Près du ruis-seau... com

f 3

D. *p* — ment nous débarrasser d'el-le? Elle chante... *p*

LA VOIX DE LA SENTINELLE (au dehors) *p*

Mon cœur ex-pire et moi j'e-xis — te, Mon pauvre

Un peu lent et calme.

b. écou — te... *cresc.*

S. cœur est toujours fa-ti-gué. L'amour qui

1a
S. part le lais - se tris - te, L'amour qui vient ne le rend pas plus

1a
S. gai. *f* La joie est courte et le deuil est im - men - se, Je n'attends

DOMINIQUE.
Ah! quel chant doux et na -
rien du doateux a - ve - nir. *dim.* Ah! que plu -

D. - vré!
1a
S. - tôt jamais rien ne com - men - ce, Puisque, un jour tout doit forcément fi -
Retenu.

FRANÇOISE (regardant)

la
F.

...ne. Lasentinelle est seu_le... Nos femmes, là, tout près,
Moins lent.

pp

F.

mettent les blés en meule... Je vais les retrou_ver. Dès que tu me ver_

F.

ras, Descends!... Nous, alors, tandis que tu descendras, Nous parlerons à ce sol

I.

_dat, pour le distrai_re. A. lui Tu marcheras! _

DOMINIQUE.

Mais, s'il me voit? S'il

mf

p

mf

FRANÇOISE (prenant le couteau qu'elle a gardé
et le lui donnant)

cri-e? *f* Eh bien, — tiens! —

cresc. *f*

Un peu lent et calme.

— tu le fe-ras tai-re!

LA VOIX DE LA SENTINELLE. *p*

Mon cœur ex-pire, et moi j'e-xis —

f *pp* *pp*

te; Mon pauvre cœur — est toujours — fatigué... (Françoise disparaît par la fe-

Très ralenti. *dim.*

mf *dim.* *ff* Modéré. RIDEAU.

nêtre, Dominique reste seul, le couteau à la main.)

ff

Fin du 2^e Acte.

A.G. 9000.

Enchaînez — ne pas faire d'entr'acte.

Le moulin ru du côté des prés et des champs.

Vieille bâtisse très pittoresque, percée de fenêtres irrégulières, couvertes de plantes grimpantes.

On voit la grande roue, au repos dans l'eau claire de la Morelle.

Une planche est jetée en travers du ruisseau.

Il y a là, voisin de cette passerelle, un grand saule près duquel sera, au lever du rideau,

la sentinelle ennemie, debout, appuyée sur son fusil.

Très lent, calme et placide.

m.g. croisez les mains.

PIANO.

p

mf expressif et largement chanté.

m. d.

cresc.

dim.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a melody with a triplet of eighth notes. Bass staff contains a simple accompaniment. The word *dolce.* is written below the treble staff. The lyrics *ere - seen* are written below the treble staff.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a melody with a triplet of eighth notes. Bass staff contains a simple accompaniment. The words *do poco a poco.* are written below the treble staff.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a melody with a triplet of eighth notes. Bass staff contains a simple accompaniment. The word *f* is written below the treble staff. The word *dim.* is written below the treble staff.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a melody with a triplet of eighth notes. Bass staff contains a simple accompaniment. The word *p* is written below the treble staff.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff contains a melody with a triplet of eighth notes. Bass staff contains a simple accompaniment. The words *P On lève la toile.* are written below the treble staff.

LA SENTINELLE EN SCÈNE, lui répondant.

f Oh!

LES SENTINELLES ENNEMIES.

UNE SENTINELLE INVISIBLE, au loin,
répondant du côté de la campagne.

p Oh!

UNE SENTINELLE INVISIBLE, au loin,
appelant du côté de la Morelle.

mf Oh!

ppp

m.g.

pp *dolce.*

LA SENTINELLE EN SCÈNE.

p

Mon cœur ex - pire et moi j'é -
Un peu moins lent.

p

crsc.

la
S.

- xis - te. Mon pauvre cœur est toujours fa - ti - gué. L'amour qui

part le lais - se - tris - te, L'a - mour qui vient ne le rend pas plus

gai. La joie est courte et le deuil est im - men - se, Je n'attends

rien du douteux a - ve - nir. Ah! que plu - tôt ja - mais rien ne com -

men - ce, Puisque, un jour, tout doit for - cément fi - nir.

Retenu. **1^{er} Mouv!**



Vif et gai.

1^{ers} Sop. *mp*

GENEVIÈVE et
LES JEUNES FILLES. (au fond).

Coura - ge! le travail a - van - ce! Al -

2^{ds} Sop. *mp*

Coura - ge! le travail a - van - ce! Al -

Vif et gai.

pp *ppp*

- lons! al - lons! — Tout est enger - bé, tout li - é! —

- lons! al - lons! — Tout est enger - bé, tout li - é! —

léger. *pp*

f bien chanté.

C'est des chau - mes san - glants que renaît l'es - pé - ran - - - ce.

f bien chanté.

C'est des chau - mes san - glants que renaît l'es - pé - ran - - - ce.

p

cresc.
La terre en-cor nous a don-

cresc.
La terre en-cor nous a don-

f Un peu élargi. *Modéré.*
- né du blé!

f - né du blé!

cresc. *f* Marcelline est venue en

scène. Elle contemple longuement la Sentinelle immobile.

dim.

p

MARCELLINI

mf

Là! ——— debout sous le sa — le. Ce soldat en ne —
Lent et un peu librement.

fp

f

— mi!... Qu'il est fier, jeune et beau! **Modéré.**

fp *espress.* *fp*

mf

A sa ro — buste é — pau — le, Son lourd fu — sil n'est qu'un léger ro —

espress. *f*

— seau. Il res — semble à mon Jean! ——— Et, comme

espress. *f*

Ma. en cédant,
un peu.

lui, sans doute, Il se bat bien et va, qu'il sait? — pauvre étranger, — Sans

dim. *p* en cédant
un peu.

Ma. *dim.* *mf*

lar - mes je n'y puis son - ger, — Loin des siens — tomber mort, sur quelque

Un peu plus modéré.

mf

Ma. *dim.* *p*

rou - te, Dans quelque coin. Le tris - te sort, hé - las! —

dim. *p*

Ma. (*s'approchant*) *p*

Soldat,
Plus lent.

p *pp*

de quel pa_ys é - tes - vous? —

LA SENTINELLE (avec un grand geste mélancolique)

p De là - bas! De l'autre côté du grand

pp

Vous a - vez encôr votre mè - re?

fleu - ve!

Oui, veuve, Et très vieille, et très

pp

(avec pitié)

La pauvre fem - me! Dieu, si

(avec un soupir)

seule, au vil la - ge! Ah! — c'est loin! —

M.
bon, en pren-ne soin! —

S.
Il est aus-si, là-bas, — n-ne

pp

S.
fille aux mains blan-ches, Blonde, a-vec de grands yeux, bleus — comme des per-

pp

MARCELLINI

S.
-veit-ches, Que j'aime bien, — qui m'ai-me bien! —

pp

M.
ville s'approche, et il s'oublie à la regarder, très intéressé),

Et. pouvez-vous me di-re Pourquoi vous vous battez? —

mfpp

M.
LA SENTINELLE *p* Vous êtes ve-nu pour
espress. Pourquoi? En sait-on rien!...

pp

Ma.
tout tu-er, tout dé-trui-re Chez nous... *p*
Je ne sais pas pour-

La
S.
-quoi je suis ve-nu. Je sais que je vou-drais retour-ner vers ma
pp

La
S.
mè - - ré, Vers mon a - mi - - e!
espress.

(Se reprenant tout à coup)

1^{re} S.
 Eh! — mais, — au large, ar-rrière! Vous me faites causer... Ar -
 Animé et brusque.

MARCELLINE (à elle-même, le contemplant encore)

Ah! le cher in-con - nu. Quelle
 - riè-re! Modéré, mais chaleureux.

Ma.
 joie il me donne et quel - le peine a - mè - re!

Ma.
 cresc.
 C'est bien vrai — qu'il ressemble à Jean. Il a sa voix. Mon pauvre

Mus. *f*
 fils! je l'entends, je le vois!

Mus. *f*
 A. dieu, sol -
 Un peu plus largement.

crase. *mf*

Mus. *p* (Marcelline sort. La nuit
 - dat, que Dieu te sauve de la guer - re!

p. Lent.

(tombe. La Sentinelle a repris son immobilité. A ce moment, on aperçoit Dominique dans les saules près du moulin.)

dim. *rf marcato*

FRANÇOISE a paru au fond, et, guettant, le voit aussitôt. Elle ramène vivement les jeunes

mf

Rentrons vite, — ren-trons, ve-nez! La

Animé.

f *p*

filles, chargées de gerbes.

dî - me des blés moisson - nés Vous ap-partient. Empor-tez votre

GENEVIÈVE (stylée par Françoise)

mf

ger - - bel La part est

mf *espress.* *p*

lour - del. C'est une moisson su-per - be.

mf

(à la Sentinelle)

mp

Sol - dat, pour - quoi ne nous ai - dez-vous

f p

pas? Vous a - vez pourtant de bons

bras Et des é - paules lar - ges, Qui por - te -

- raient gaiement ces lourdes char - ges!

1^{re} Sopr. *mf*

LES JEUNES FILLES (gaiement)

2^{de} Sopr. *mf*

Ai - dez - nous, al -

Ai - dez - nous, al -

mf

lons, sol - dat, ai - dez - nous!

cresc.
Di - tes, vou - lez - vous Nous al - lé - ger

LA SENTINELLE (durement)

Ar - riè - re! Ar - riè - re!.. Au lar - ge!

de notre char - ge?

de notre char - ge?

mp

Les jeunes filles sortent. Françoise reste en scène, à l'écart.

LES SENTINELLES ENNEMIES

QUELQUES VOIX (au loin, appelant du côté de la Mer.)

mf Oh!

Largement.

f *dim.* *pp*

LA SENTINELLE EN SCÈNE (leur répondant)

f Oh!

QUELQUES VOIX (au loin, répondant du côté de la campagne)

mp Oh!

En animant.

(Dominique s'est engagé avec précaution sur la passerelle.)

cresc. *poco* *a* *poco*

Il va fuir, quand, tout à coup, la Sentinelle se retourne, s'élance et lui oppose la pointe de sa baïonnette.
Dominique écarte violemment l'arme, se jette sur le soldat qu'il frappe à la gorge de son couteau.

mf Animé et décidé. *cresc.* *ff*

La Sentinelle pousse un grand cri et tombe. Françoise s'enfuit épouvantée.

LA SENTINELLE

(long cri)

f Même mouv! *dim.*

La nuit est devenue complète. La scène reste un instant déserte, avec le corps étendu.

p *ff* *p* *ff* *p* *pp*

pp

PREMIER SOLDAT (arrivant effaré)

Je viens d'entendre un cri.

Un grand

LES SOLDATS ENNEMIS

DEUXIÈME SOLDAT (de même)

Que c'est il donc passé?

Même mouv!

pp

cri. là, qui m'a gla - cé!

p On ne peut guè - re Sa -

TROISIÈME SOLDAT

mp Qu'arrive-t-il?

CINQUIÈME SOLDAT

f De la lumiè-re!

QUATRIÈME SOLDAT

mf Eh! là, par terre, Un homme, un corps.

f De la lumiè-re!

f De la lumiè-re!

f De la lumiè-re!

f De la lumiè-re!

cresc.

(Ils regardent, reconnaissent la Sentinelle)

De la lu - miè - re! Un des

De la lu - miè - re! Un des

De la lu - miè - re! Un des

UN SERGENT (avec d'autres portant des torches) D'AUTRES SOLDATS (avec les premiers)

Qu'est-ce? Voyons! Un des

De la lu - miè - re! Un des

De la lu - miè - re! Un des

Furieusement animé.

nô - tres! as - sassi - né! Ven -

(Tous les Soldats)

nô - tres! as - sassi - né! Ven -

- Jean - ce! Ah! nous brû-le - rons le vil -
 - Jean - ce! Ah! nous brû-le - rons le vil -

- la - ge, Nous sac-ca-ge - rons tout!
 - la - ge, Nous sac-ca-ge - rons tout! Ce-la vous

Ils n'ont donné
 met en ra-ge, De voir ainsi tom - ber un brave!

Qu'un seul coup, ——— mais d'une main sû - re.

Voy-ez ——— la ter - ri - ble bles - su - re! Ven -

- gean - - - ce! Vengean - - - ce!

- gean - - - ce! Vengean - - - ce!

Le Capitaine ennemi paraît.
LE SERGENT

f Ca-pi-tai-ne, un ca-ma-ra - demort! As-sassi -

LE CAPITAIN ENNEMI

f Les mi-sé - ra - bles! —
— né, voyez! —

Un peu plus largement.

Hom - me pour hom - me, corps pour corps! Il faut trou-ver, châti -

f Un peu plus largement.

er les coupa - bles!... Le maître du moulin! Qu'on le fas - se ve -

(On pousse devant lui Merlier et l'Anglais.)

- nir!
 LES SOLDATS *f* Le voi-ci!
 Le voi-ci!
 Animé.
f *ff*

LE CAPITAINE

(à Merlier)

f
 L'un de nos hom-mes Vient d'être assassi-
 Un peu librement.

- né, là. voyez!.. — Nous en sommes, Mainte-nant, à cher-

1^{er} Mouv!
 - cher qui nous devons pu - nir. — Il nous faut un ex-emple é-cla-
 1^{er} Mouv!

tant, et je compte. Que vous m'aidez à faire justice

MERLIER
 Moi, je veux bien, — certainement, .. Seulement, capi-
 prompt-te!

(bonnement)
 — tai — ne... Ce ne sera pas bien commode. Non!
 (froid, ironique)
 Seulement? — Ah!

(lui mettant brusquement sous les yeux
le couteau ramassé près de la sentinelle)

le C.

f Peut ê - tre... Regardez ce cou-teau... pourriez vous le con-

mp

FRANÇOISE (à part)

Un peu plus animé.

Oh! le cou - teau... —

— naï - tre?

Un peu plus animé.

mf

MERLIER (toujours avec bonhomie)

Mon Dieu!..

Tout le monde

p

p

M.

a de ces couteaux dans nos cam-pa - gnes. Oui, pa - librement.

Animé.

M. *reils.*
LE CAPITAINE (éclatant)
Si la co-lè - re me ga - gne, Je fais mettre le feu Dans le moulin —
Animé.

le C. *Vif.*
— et dans tout le vil - la - gel..
Vif.

UN SOLDAT (accourant) LE CAPITAINE (furieux)
Ca-pi-tai - ne! le prison - nier S'est é-chappé! — Voi - là!
Avec plus de mouvement.

le C. Sans cher - cher da - van - ta - ge, C'est lui! —

le C.
c'est le gre - din! Il a

cresc. *f* *p*

FRANÇOISE. (à demi voix) *p*
Mon

MERLIER. (avec un cri étouffé, à part) *p*
Do - mi - ni - que!

le C.
dû s'é - loi - guer Par ces bois qu'il con - nait!

pp

(Pendant ce qui précède, les soldats ont jeté un grand manteau militaire sur le corps de la sentinelle, qu'un peloton entoure et qu'on ne voit plus.)

F.
pè - re! Je trem - ble!

le C.
Vo - yons! Je veux qu'on m'é -

f *mf*

MERLIER

(hochant la tête)

le C. Cer - te!

le C. _clai - re. M'en_ten_dez - vous? II

le C. faut au - jour - d'hui Le re - trou - ver,

le C. ou tous de - main paî - ront pour lui. Plus modéré.

le C. (très nettement à Merlier, le regardant) Vous devez sa_voir sa re - trai - te... Vous la sa - vez!

p

MERLIER (sans s'émouvoir, sincèrement)

mp

Non! — sur ma tête — — — Dail — leurs, comment, —

pp espress.

mp

M.

— dans la fo — rêt, — Chercher un hom — me?

M.

Ce se — rait Chercher dans le foin — — — une ai — guil — — — le!

LE CAPITAINE.

Un peu plus animé.

f

Eh! cet homme est l'amant de vo — tre fil — le! Vous l'a — vez fait

f Un peu plus animé.

le C.

fuir! C'est certain. Vous al_lez le li_vrer, si_non...

(Il regarde Merlier qui demeure impassible, silencieux)

mf Ah! la me_

p

le C.

_na _ ce Ne vous dé _ ci_de pas?..__

p

le C.

Eh bien! donc, à sa pla _ ce, Vous se _ rez fu _ sil _

FRANÇOISE.

Dieu!

le
C.

-lé!

Dès demain matin!

*f**f*

MERLIER.

f

8-

Alors, c'est sé-ri-eux? Je veux bien,
Un peu librement.*ff*

FRANÇOISE.

Non! grâ-ce!

(à Françoise)

(au Capitaine)

M.

moi.

Laisse donc!

S'il vous faut quelqu'un, ab-so-lu-

M.

-ment, Je suis prêt...

Autant moi que l'autre as-su-ré-

mf

Animé et désespérément.

FRANÇOISE (égérée, se jetant vers l'officier)

espress.

M. *mf* Grâ - - ce!

- ment! _____

Animé et désespérément.

f *dim.* *p*

F. grâ - - ce! É - par - guez mon pè - - re, Soy -

F. - ez pour moi seu - le sè - vè - - re, Car moi

F. seule ai fait tout le mal. _____ Do - mi -

cresc.

unique est par - ti sur mon con - seil - là.

cresc.

tal. Oui, c'est moi qui l'ai fait cou - pa -

f (effrayée de ce qu'elle vient de dire)

ble... Mais que dis-je là! — mi - sé - ra - ble? Je l'ac -

mf *p*

cu - se...

MEBLIER (à Françoise) *mf*

Pourquoi mens - tu?

mf *p*

(aux autres)

M. C'est quelle ment! Ma fil - le ne m'a pas quit-té, je vous as -

mf

FRANÇOISE. (à l'officier)

Non! je dis la vé - ri-té pu - re!

M. - sure, — Un seul mo - ment! —

f > p

mf

(lui montrant le moulin)

F. Re-gar - dez. C'est par là Que je suis descendue au près de

dim.

p

F. lui. — Sans peine, C'est par là qu'il a pu s'en - fuir. —

f

p

f

Avec un peu plus de largeur.

197

MERLIER (s'interposant et rudement)

f

Eh! ca-pi-tai-ne, Puis qu'il vous faut un homme — et puis que me voi-

mp

Ω

M. —là, La chose — est tou-te claire

M. Et ne veut pas tant de fa-çons! Pre-nez-moi, — fu-sil-lez -

cresc. 3

1^{er} Mouvement.

FRANÇOISE (se précipitant)

f

Oh! mon père!

M. moi, pardi! fi-nis - sons!

1^{er} Mouvement.

f

LE CAPITAINE (à Françoise)

mp Mon Dieu, si je prends vo-tre pè-re,

dim. *p*

1^{re} C. C'est que je ne tiens pas l'au-tre. Mais vous pou-vez Tout ré-pa-

FRANÇOISE. (désespérée) *mf* C'est hor-rible! Et que puis-je

f

rer en-cor. Si vous le re-trou-vez!

mf

fai-re? Où vou-lez-vous, dans la nuit, dans les

bois Que je le re - trou - - - ve?

cresc.

(suppliante)
En - core u - ne fois, Si vo - tre cœur n'est pas de

f mf p

gla - ce, J'im - plo - re votre ap - pui!... Clé - men - ce, pi - tié,

mf p

espress.
grâ - ce! Grâ - ce, grâ - ce!

MERLIER.

A quoi bon lui de - mander grâ - - - ce,

LE CAPITAINE.

f

Choi - sis - sez!

mf

F. J'im - plo - re votre ap - pui!

M. Puis - que son cœur est de gla - - - - - ce? Et pour -

le C. Choi - sis - sez!

M. - quoi tant de fa - çons? Prenez - moi, fusil - lez - moi, fi - nis -

FRANÇOISE. *crese.*

Prenez - moi donc, moi, tout de sui - te, J'implore votre ap -

M. - sons!

crese.

F. *- pui! Tu - ez-moi, je vous en suppli - e!*

M. *C'est*

LE CAPITAINE.
cresc.

Votre père ou lui!

cresc.

M. *trop dé - jà! Puis - qu'il vous faut un homme*

FRANÇOISE.

Tu - ez moi, je vous en sup - pli - e,

M. *et puis - que me - voi - là, Fi - nis.*

LE CAPITAINE.

Non!

cresc.

Grà - ce! - sous!

Non! Non! vo - tre père ou

Très élargi.

(Françoise tombe toute défaillante dans les bras de son père.
Au fond, le corps de la sentinelle a été placé sur un brancard

lui!

ff Un peu largement.

(de feuillages, que les soldats, éclairés par les torches, se disposent à emporter.)

(A ce moment, d'un commun mouvement, tous se groupent et se découvrent)

En élargissant.

ff Tambours sur la scène.

(Alors, leur chant s'élève dans la nuit, simple et grave.)

LE CAPITAINE.

LES SOLDATS.

mf Frè - re, nous te fe - rons de bel - les fu - nè -

mf Ténors. *p* Frè - re, nous te fe - rons de bel - les fu - nè -

mf Basses. *p* Frè - re, nous te fe - rons de bel - les fu - nè -

mf *p*

mf *p*

Lent et religieux.

le C. rail - les! Si tu n'es pas tom - bé dans les

rail - les! Si tu n'es pas tom - bé dans les

rail - les! Si tu n'es pas tom - bé dans les

le C. vas - tes ba - tail - les, Tu ne sors pas moins grand,

vas - tes ba - tail - les, Tu ne sors pas moins grand,

vas - tes ba - tail - les, Tu ne sors pas moins grand,

p

cresc. *3* *3* *3*

le C. tu ne sors pas moins pur, De l'ac-com-plis-se-ment de ton des-

cresc. *3* *3* *3*

tu ne sors pas moins pur, De l'ac-com-plis-se-ment de ton des-

cresc. *3* *3* *3*

tu ne sors pas moins pur, De l'ac-com-plis-se-ment de ton des-

MARCELLINE, à pleine voix.

le C. Tu se-ras pleu-ré par ta

pp *largement chanté*

-tin obs-cur! Tu n'i-ras pas dor-mir

pp *largement chanté*

-tin obs-cur! Tu n'i-ras pas dor-mir

pp *largement chanté*

-tin obs-cur! Tu n'i-ras pas dor-mir

espress.

M. mè-re, pauvre sol-dat qui me rap-pel-le mes grands fils mas-sa-

le C. dans le vieux ci-me-tière.

le C. dans le vieux ci-me-tière.

le C. dans le vieux ci-me-tière.

cres- *cen-*

M. *crés aus - si a la guer - re, tu se - ras pleu - ré là - bas par ta*

le C. *Mais, au vil - la - ge, si nous de - vons le re -*

Mais, au vil - la - ge, si nous de - vons le re -

Mais, au vil - la - ge, si nous de - vons le re -

do poco a poco

M. *fi - an - cé - e que tu ai - mais.*

le C. *- voir, Va,*

- voir, Va,

- voir, Va,

f

M. *dim. Moi, je pleure ta jeu - nes - se, la ten - dres - se de ton*

le C. *dim. nous a - dou - ci - rons les larmes de ta mère, En lui di -*

dim. nous a - dou - ci - rons les larmes de ta mère, En lui di -

dim. nous a - dou - ci - rons les larmes de ta mère, En lui di -

dim.

cresc.

M. cœur et je te dis a - dieu, cher en - fant qui vas dor -

le C. - sant com - ment tu rem -

cresc.

- sant com - ment tu rem -

cresc.

- sant com - ment tu rem -

cresc.

M. - mir pour tou - jours! *ff*

le C. - plis ton de - voir! *f*

- plis ton de - voir! *f*

- plis ton de - voir! *f*

Plus animé

RIDEAU

ff

ACTE IV.

La cour du moulin, gardée militairement.

Même décor qu'au premier acte, mais désolé, portant les traces de la bataille.

On a percé dans les murs des meurtrières.

Au lever du rideau, le jour se lève.

Agité.

PIANO.

ff

f

dim.

espress.

p

p

p

MO

This page of musical notation, numbered 208, features six systems of grand staves (treble and bass clef). The key signature consists of four flats (B-flat major or D-flat minor), and the time signature is 2/2. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and dynamic markings.

- System 1:** The first system begins with a piano (*p*) dynamic marking. The right hand plays a series of eighth notes, while the left hand plays a bass line with some chromatic movement.
- System 2:** The second system introduces a mezzo-piano (*mp*) dynamic marking. The right hand continues with eighth notes, and the left hand features a more active bass line with slurs.
- System 3:** The third system shows a continuation of the eighth-note patterns in both hands, with some slurs indicating phrasing.
- System 4:** The fourth system includes a *cresc.* (crescendo) marking. The right hand plays a series of chords or dyads, while the left hand maintains a steady eighth-note accompaniment.
- System 5:** The fifth system continues the musical development, with the right hand playing chords and the left hand providing a consistent rhythmic foundation.
- System 6:** The sixth system concludes the page with a final chord in the right hand and a sustained eighth-note pattern in the left hand, ending with a double bar line.

Plus lent, avec calme et largement chanté.

The musical score is written for piano in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a 9/8 time signature. It consists of six systems of two staves each (treble and bass clef). The first system begins with a *mf* dynamic marking. The second system has a measure rest in the treble staff. The third system includes a *pp* marking in the bass staff and the instruction *mp bien chanté et soutenu.* below the staff. The score features a variety of textures, including dense chords, arpeggiated figures, and melodic lines with slurs and ties. Measure numbers 8, 9, and 10 are indicated above the staves.

Avec plus de passion.
espress.

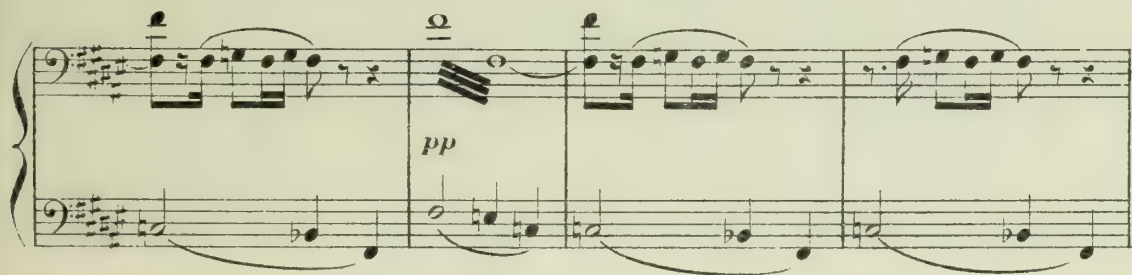
First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs. Bass staff has a triplet accompaniment. Dynamics: *p* (piano).

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff continues the melodic line. Bass staff continues the triplet accompaniment. Dynamics: *espress.* (espressivo).

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs. Bass staff has a triplet accompaniment. Dynamics: *f* (forte), *dim.* (diminuendo).

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs. Bass staff has a triplet accompaniment. Dynamics: *p* (piano).

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with slurs. Bass staff has a triplet accompaniment. Dynamics: *espress.* (espressivo).



On lève la toile.

pp

En cédant.

dim.

MARCELLINE, désignant les soldats endormis au dehors.

Lent.

pp

Ils dorment, là-bas, sur la terre

Ma.

nu - e, Dans leurs grands manteaux blancs en-se-ve - lis, Comme des

Ma.

morts, les traits pâ - lis! — Les pauvres

espress.

gens! _____ la nuit ve - nu - e, Combien d'entre

très retenu. 1^{er} Mouv!

eux seront pour toujours endor - mis ?

allant ouvrir la porte du moulin
et amenant Françoise.

mp Allons, viens vite, a - vant que sonne la di - a - ne. Calme -
Un peu animé.

FRANÇOISE.

mp Me calmer! _____ je ne
toi, viens!

Animé. **Agité.**

puis! _____ Songe donc, Marcel.

espress.

p

line, à quoi l'on me con - dam - ne: Mon père—

pp

— ou Domi - ni - que! Oh! je voudrais con-

pp

-rir. Le ramener, sauver mon père... et puis mou -rir! _____

p

I. Car survivre à l'un d'eux, vois-tu, c'est chose pi - - - re Que la

fp

F. mort!... Domi - ni - - - que!...

pp

F. Ah! mon cœur se dé - chi - -

dim.

I. - re!

pp

On entend très au loin, très affaibli par l'espace, la diane française.

Allègrement.

(Clairons très lointains, dans la coulisse)

ppp leggier.

MARCELLINE.

p

É - cou - te, loin, — très loin, là-bas! —

(Orchestre)

pp

Ma. — Ma François - se, n'entends-tu pas, — Perdue et lé -

(Clairons lointains)

ppp

Ma. - gère, u - ne sonne - ri - e? C'est

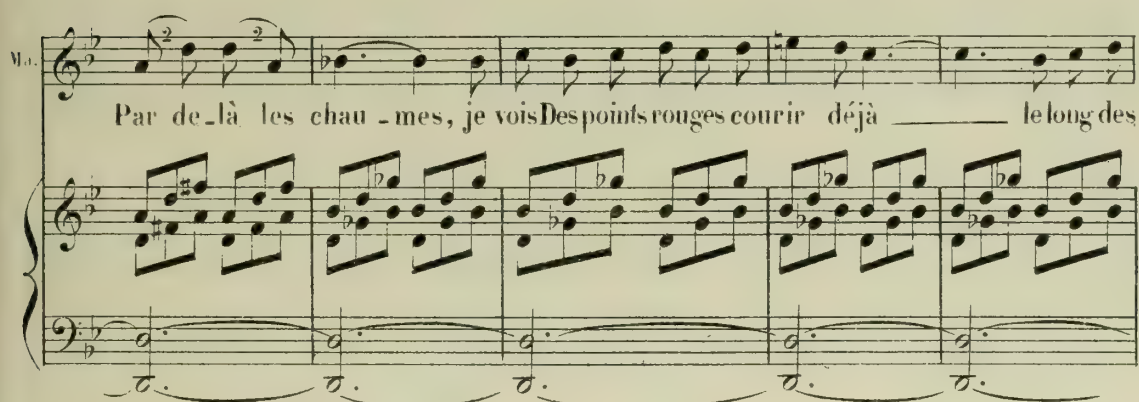
Elle va regarder par une des meurtrières du mur.

Ma. le clai - ron fran çais, — je crois.

(Orchestre)

pp m.g.

Ma.  *Oui, c'est bien notre in-fan-te-ri-e:*

Ma.  *Par de-là les chau-mes, je vois Des points rouges courir déjà _____ le long des*

FRANÇOISE, regardant à son tour,
dans un cri de joie.

Ma.  *bois! _____ J'en-tends. — je*
(Clairons lointains) *ppp*

I.  *vois! _____ que Dieu nous les ra-mè-ne!*

(découragée, tout à coup)

F. *Animé.*

Mais non! Il est trop tard, et

mf

F. *mf (résolue)*

c'est à pei - né S'il nous reste un instant. — Je dois prendre un par-

mf

F. *p*

- ti. — Qui sait — par quel che -

mp

F. *pp*

- min Domi-nique est par - ti? —

MARCELLINE, avec autorité

Françoise, — il faut ve -

FRANÇOISE.

Ma. *mp*
 - nir. C'est yrai!

Agité.
mf *p*

F. Je suis fol - le.

cresc.
 F. Al - lons, viens, viens!

F. Tout re - tard est fu - nes - te! Je le re -

t.

f

- tron - ve - rai, je le ra - mè - ne -

F.

- rai!

A ce moment, un trompette ennemi paraît, sonne la diane et passe.

f

MARCELLINE.

p

Un peu large. Attends! c'est le ré.

f (Trompette sur le théâtre)

Ma.

- veil!

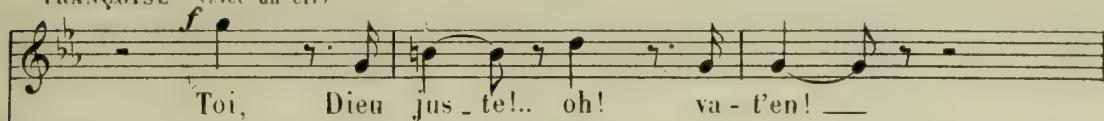
(Trompette lointaine répondant)

pp

f Orchestre

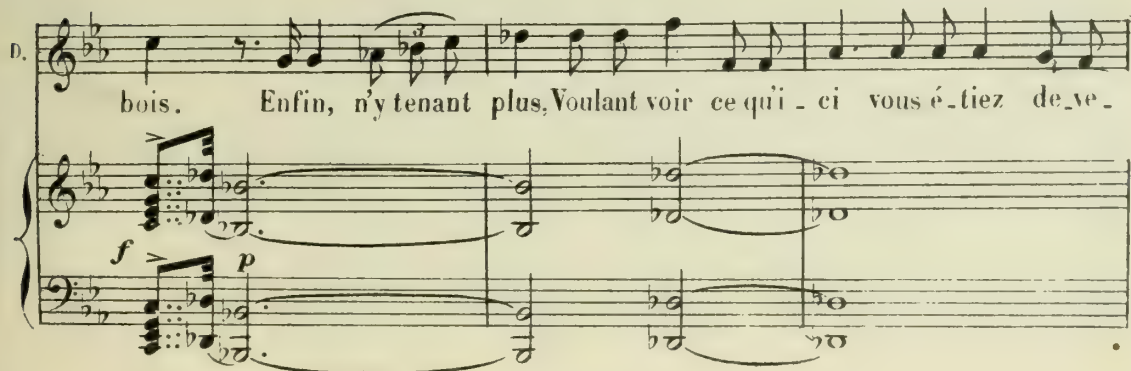
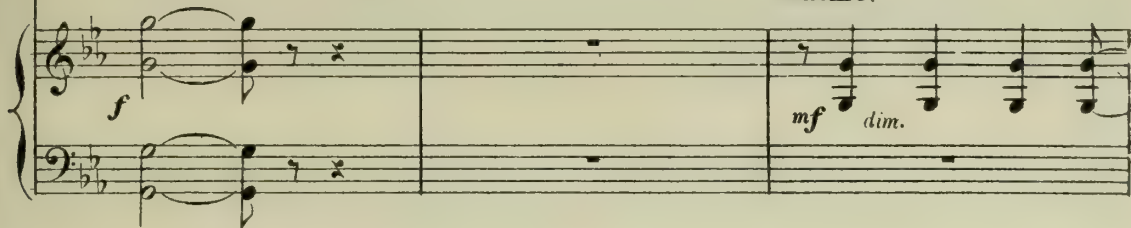
Pendant ce qui précède, Dominique est venu avec précaution par la gauche. Un grand manteau le couvre.
Comme Françoise va pour sortir, elle se trouve devant lui et le reconnaît.

FRANÇOISE (avec un cri)



DOMINIQUE.

Animé.



D. *mus, J'ai, grâce à ce man-teau, trompé les senti - nel - les, Et me voi-*

dim. *pp*

D. *- ci... Mais, puisque tu le veux, Je repars à l'ins - tant, si rien ne vous me-*

p *rf*

FRANÇOISE, se jetant sur lui pour le retenir.

(à elle-même)

Non! — res - te! mf Oh! Dieu, que faut - il que je fas - se?

D. *- na - ce.* *Un peu retenu.*

mp

1^{er} Mouvement.

F. *Puis - - qu'il est re-ve - nu, maintenant, c'est af-freux! Puis-je le renvo-*

p

MARCELLINE.

mp

-yer?_

espress.

mf

p

espress.

Franz.

Ma.

- goi - se, du cou - ra - - - ge!

Ma.

Tout semble mieux tour_ner que je ne l'espé _ rais.

Ma.

Ces soldats sont al _ lés battre le voisi _ na _ ge, Et vous pouvez causer sans dan _

(à part)

- ger. ———— Moi, je vais — Chercher le

(Elle rentre dans le moulin.)

maî - tre.

Agité.

p

En cédant.

DOMINIQUE.

doux.

En - fant, ta main gla - cé - e Tremble dans la

La noire comme dans le mouv!., précédent.

pp

mp

mien - - - ne, Qu'as - tu ? - - - Sous une anxi - eu - se pen -

sé - - - e, Ton front pur reste a - bat - tu ! - - -

crese.

Oui, je soupçonne i - ci quelque effrayant mys - tè - - re.

crese.

Si tu m'aimes vrai - ment, tu ne dois rien me tai - - - re.

mf *dim.* *p*

FRANÇOISE.

p
De ma tris_tesse, a_m_i, ne t'inqui_è_te pas. Nous serons

p

cresc. *3* *3*
gais, quand vont s'é_loi_gner ces sol_dats... Et ce se_

cresc.

Vif.
_ra tout à l'heu_re, j'es_pè_re.

DOMINIQUE.
mf
Je vais donc t'embrasser et par_

Vif.

p *mf*

f
Un moment!... Viens t'asseoir

f *espress.* *p*

f *espress.* *p*

F. *la, j'en ai tant à di - re, vraiment, Que tout se brouil - le dans ma*
Un peu retenu.

F. *tê - - - te!*
 DOMINIQUE. *dolce espress.* *cresc.*
Te voir, t'en - tendre est u - ne fê - te! Va, je reste.
Un peu modéré.

D. *- rai tant que tu vou - dras, Tou - jours, si tu veux.*

FRANÇOISE. *dim.*
Non! tu par - ti - ras, Dans un ins - tant. Mais lais - - - se, lais - - - se,
En animant.

(à part, dans un cri de douleur)

Que je sache où j'en suis. Mon Dieu! dans ma dé-

Ralenti. **Un peu large. *espress.***

mf

En animant. *cresc.*

- tresse, In-spi-rez - moi! D'un

cresc.

mot, vous pour-riez me sau-ver!

f p

(à l'air de sourire)

mf

Voyons... je vais trou-ver... je vais

Ils vont s'asseoir tous les deux, près du puits, à demi cachés au public.

trou - ver! —
Un peu large!

f
mf

Le Capitaine ennemi sort du moulin. Il est suivi par Merlier et Marcelline.

Rude et vif.

f

LE CAPITAINE ENNEMI.

(à Merlier)

mf

Vous entendez! Aux senti - nel - les Je viens d'en donner l'ordre en -
Un peu librement, mais rapidement, déclamé.

MERLIER.

(Hermé)

mp

Bon!

-cor... Si vous tentez de fuir, vous ê - tes mort!

V. *Aucun - ne!*

mp Quant à ce gar - çon, — tou - jours pas de nou - vel - les?

mf A la première at - ta - que des fran - çais, C'est donc vous qui paieriez pour

MERCIER (impatiente) *f* Bon! je le sais.. Vous l'a - vez déjà dit!

Le Capitaine rentre dans le moulin.

lui! *Modéré.* *p*

dim.

(regardant avec inquiétude du côté de Françoise et de Dominique)

f

Pourvu, — bon-té di - vi - ne, Qu'ils n'aient pu nous en - ten - dre!

Plus large.

f

p

Ecou - te, Marcel - li - né, Pour dé-ci - der Domi-nique à par-

Lent.

p

MARCELLINE.

mf

Comment, — men - tir? —

mf

M. — tir, Tu vas men - tir. — Oui, tu

M.

vas, comme moi, di - re que je suis maître, Tout à mon gré, d'entrer et de sor.

En animant un peu.

mf

MARCELLINE.

Mais, c'est la mort!

—tir, Que je suis libre enfin!—

Peut-ê-tre. Qu'im-

—por-te! Le bonheur de ma fille a-vant tout!—

Jesuis vieux, moi—

—je puis m'en aller.— Jusqu'au bout, S'il faut mon sang, j'en fais gaiement le sacri-

MARCELLINE (le regardant longuement)

—fi-ce. Maî-tre, c'est bien.. je menti-rai.— Sans re-

Ma. *mords, je se-rai com - pli - - ce. L'amour qui s'im - mole est seul*

cresc.

Ma. *f espress.*
vrai. — J'au - rais men - ti, je me se - rais dam -
Avec plus de mouv!

mf p

Ma. *- né - - e, Pour conju - rer la des - ti - né - - e De mes gar -*

Ma. *- çons, — que j'ai - mais tant! —*

p

cresc.

M.
Oui, voi - là le de - voir tel que mon cœur l'en -

cresc.

M.
-tend: Se don - ner tout pour ceux qu'on

M.
ai - - me, Of - frir sa vie en don su -

M.
- prêt - - me!., Parlez-leur donc à votre gré. —
Un peu plus largement.

fp

M.
Maitre, je menti - rai!
Très retenu. 1^{er} Mouvt

FRANÇOISE.
(se jetant au cou de son père)
MERLIER (allant frapper sur l'épaule de Dominique)
Oh! pè - re, expliquez -
Te voilà revenu, garçon! quelle impruden - ce!
Un peu librement. Un peu animé.

F.
lui qu'il faut qu'il res - te... Moi... Je ne peux pas! (tranquillement)
M.
Pourquoi veux-tu qu'il

M. *res - te, dis, chère fil - le? Je pense, Au contraire, qu'il doit repartir à l'ins.*
En animant.

FRANCOISE (avec un cri d'angoisse)
Mais, vous... mon pè - re. vous ?..

M. *tant!*

DOMINIQUE (soudainement éclairé)
Ah! mon esprit s'é - clai - re!
Emporté et très animé.

D. *Je com - prends a pré - sent ce qu'il - le voulait*

faire, _____ Et quel sort _____ vous at-

-tend! _____ Ils vous ont ar - rê -

f *p*

-té, vous ont fait la me - - na - - ce

De vous fu-sil - ler à ma pla - - ce! Et vous al-

B. *Allez... C'est mal! mais en fin, me voi-là!*

VERLIER (souriant)

mf Garçon, il ne s'a-git plus du tout de ce-la. *f* Je suis Plus modéré.

FRANÇOISE.

mf Père, li-bre! A l'in-s-tant, on vient de me le di-re. *Plus animé. espress.*

mf tu ne mens pas? Non,

Vrai, bien vrai, — pè - re⁹

puis - que je suis là. —

Aussi vrai que tu vois le ciel lui -

En élargissant.

FRANÇOISE. *f*

-re! Mais nous som - mes sau - vés,

Un peu animé.

pè - re, c'est le bon - heur!...

p

Quelle effroy-a - ble nuit, quel ter - ri - ble sup - pli - ce! Vouloir, - si j'avais

pu. j'aurais coupé mon cœur - En - tre mon Do - mi - nique et toi -

- que je choi - sis - - - se! Et ces tour -

- ments sont donc fi - nis! En - fin, nous voi - là ré - u -

p (gaiement)

mis! Ab! de nou-veau, que

Vif.

p

la mai-son flamboie, — Du clair le-ver du jour à son dé-

MERLIER (à Marcelline) *mf*

Je suis vieux, moi! — je puis partir, l'âme joy

-clin! — Ai-mons nous, travaillons, de tou-te no-tre joi-e,

-eu-se, Si ma chère en-fant est heurèu-se. Et, jus-qu'au

cresc.

F. Au chant ber - ceur du vieux mou - lin!

MARCELLINE (à Merlier)

mf

M. Se don - ner tout pour ceux qu'on

bout, je don - ne - rai mon sang.

F. Ai - mons - nous, tra - vail - lons, de

Ma. ai - - - me, Of - frir sa vie - en don su -

cresc.

F. tou - te no - tre joi - e, Au chant ber - ceur du vieux mou -

Ma. - pré - me, C'est le de - voir tel que mon cœur l'en -

MERLIER.

mf

Je don - ne - rai mon

f
F. *lin!*
M. *tend!*
DOMINIQUE. (reprenant) *mf*
Ne men - tez
M. *f*
sang!

mf
F. Hein? —
D. pas, pè - re Mer - lier! —
F. *f* *p*

F. — pè - re, Ne mens
F. *f* *p*

pas!
MERLIER.

f

Un peu largement.

Aus - si vrai que le ciel nous é -

M.

- clai - - re, Je ne mens pas!

M.

Voy - ons, si je men -

V.

- tais, Est - ce que je pour - rais ri - re comme je

Un peu animé.

M. *fais?... Demande à Marcel - line.. Et, tiens! vois, elle -*

p leggier

MARCELLINE.

M. *mf* Bien

mf *p*

mê - me Rit de bon cœur!

M. *sûr, quand je sais ceux que j'ai - me Con - tents, — je suis con-*

M. *- ten - te... Al - lez, — soy - ez heu - reux!*

cresc.

Ma. Il dit vrai, je le jure, et nous rions tous deux. *f* Menti_rions-

cresc.

Ma. nous à cette heu - re su - prè - me? Menti_rions-nous à cette heu - re su -

MERLIER. *f* Menti_rions-nous à cette heu - re su -

mp

cresc.

FRANÇOISE. *Vif. p*

Ah! de nouveau, que la maison flamboie! —

Ma. -prè - me? Et nous ri - ons tous deux! —

DOMINIQUE. *p*

Ah! de nouveau, que la maison flamboie! — (à Marcelline)

M. -prè - me? Et nous ri - ons tous deux! — Je suis

Vif. p

F. Et nous sommes sau - vés, le bonheur nous at - tend! — Ai - mons -

D. Et nous sommes sau - vés, le bonheur nous at - tend! — Ai - mons -

M. vieux, moi! — je puis partir, l'âme joy - eu - se, Si ma chère en-

F. nous, travaillons, de toute notre joie, — Au bruit du vieux moulin chan -

MARCELLINE. (à Merlier) *f*

Se donner

D. nous, travaillons, de toute notre joie, — Au bruit du vieux moulin chan -

M. -fant est heureu-se. Et, jusqu'au bout, je don-ne-rai mon

espress.

F. *cresc.*
 _tant! Tra - vail -
 Ma. *cresc.*
 tout pour ceux qu'on ai - - me, Of - frir sa
 D. *cresc.*
 _tant! Tra - vail -
 M. *cresc.*
 sang! Jus - qu'au

F. *cresc.*
 _lons, Au bruit du
 Ma. *cresc.*
 vie en don su - prê - me, C'est le de - voir tel
 D. *cresc.*
 _lons, Au bruit du
 M. *cresc.*
 bout, je

Un peu retenu.

Animé.

ff

F. vieux mou - lin chan - tant! —

Ma. que mon cœur l'en - tend! —

D. vieux mou - lin chan - tant! —

M. don - ne - rai mon sang! —

Un peu retenu.

8

ff Animé.

8

F.

Ma.

D.

M.

8

8-

MARCELLINE. (prêtant l'oreille) *f*

Très animé. C'est encor le clai-

8-- (La diane française reprend au loin)

mf Clairons lointain.

Orch.

FRANÇOISE (avec joie) *f*

O Dieu bon! —

Ma. —ron... écoutez, on l'entend! —

Clairons.

MERLIER (à Dominique)

Repars tout de sui - te... Les français!... va, garçon, leur di - re vi - te,

M. *vi - te, Que l'ennemi n'est pas en nombre i - ci,*

Clairons.

DOMINIQUE. (décidé, exalté)

Enfin, — c'est la ba - tail - le! Et

M. Et qu'ils viennent! Avec élan.

f *f* *mf*

D. je vais donc risquer ma peau, — sous la mi - trail - le,

D. Pour dé - li - vrer Fran - çoise et le moulin aus -

si! Car j'ai fait le ser-ment de pro-té-

p

-ger ma fem-me, Fort, de tou-te ma

cresc.

force et de tou-te mon â-

me!... Je vous sauverai tous! —

MERLETT.

(il remet le manteau)

mf

C'est

f

mf

M. *p* ça, plus de sou - ci! Em.

Un peu plus largement.

espress.

M. *f* - brasse ta François - sel.. Embrasse-moi!... Cou -

Eu animant.

M. - ra - ge! Il est temps. Va, sans tarder davan.

1^{er} Mouvt!

M. - ta - ge! Animé.

mf cresc.

(À part, lorsque Dominique est parti)

M. *mf* *3* *3* *f* *p*

C'est fi_ni, — mainte_nant, — al_lons, il faut pay.

Largement.

fp *f* *8*

Un peu plus lent.

(À Marcelline, lui montrant Françoise)

M. *p* *3*

— er! — Laissons-nous seuls. —

Un peu plus lent. *espress.* *f*

p *3* *3* *3* *3*

MARCELLINE.

(au moment de sortir, avec un sentiment douloureux) *mp*

Adieu, —

p

Très lent.

M. — père Merlier! —

Très lent. *pp* *espress.*

pp *3*

FRANÇOISE

(toute changée, heureuse)

mf

Animé Oh! pè - re, que je suis con - ten - te,

dim. *mp*

Et que je res - pire ai - sé - ment!

Grâce à vous deux, mon é - pou - xan - te S'est dis - si -

- pée en un mo - ment... Tous deux

cresc.

hors de dan-ger! Je ne sais comment

di-re Ma joie im-men-

-se!
MERLIER *mp* Ton sou-ri-re Me suf-

en *p* ralentissant peu à peu

-fit, rien ne peut mê-tre plus pré-ci-

cresc. *espress.*

M. *f* *mf*
 - eux, Ah! que je t'ai me donc, ma fil -

M. *lette aux grands yeux!*

A musical score for a piano piece. The top staff is a single bass line with a melodic line and a whole rest. The bottom staff is a grand staff (treble and bass clefs) with a complex accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#). The tempo/mood is marked 'dim.' and 'pp'. The lyrics 'lette aux grands yeux!' are written below the top staff. The score is for measures 1 through 4.

Lent et simple.

(la retenant près de lui)
dolciss.

Plus ralenti.

ppp **Lent et simple.**

M. Musical score for 'L'Enfant et la Mère'. It features three staves: a vocal line in bass clef (labeled 'M.'), and two piano accompaniment staves in treble and bass clefs. The lyrics are: 'lorsque, toute pe-ti-te, - Dé-jà ta mère, hélas, - é-tait au ciel, -'. The music includes triplets and various musical notations such as slurs, ties, and accidentals.

V. Je te berçais, com - me tu dormais vite, A m'é-cou-ter chan-ter

M. quelque an - ti - que No - ël!

espress.

FRANÇOISE
dolciss.

Oni, votre grosse voix se faisait si câ - li - ne!

dolciss.

Et quand sous les rideaux de blanche mousse -

M. - li - ne, Je t'allais border dans ton petit lit?

FRANÇOISE

Où, vous é-tiez si bon! La cou-vertu-re fi-ne Sous vos doigts qui trem-

pp

-blaient, ne gar-dait pas un pli.

ppp

MERLIER *dolciss.*

J'aimais à te voir dormant comme un an-ge...

Plus animé

pp

toujours doux mais plus expressif.

Puis, à l'âge où l'en-fant en fil-

M. *let - te se chan - ge, A tes dix ans, quand*

M. *nous cautions, le soir, Com - me deux vieux a - mis, tu m'écoutais, ra -*
espress

dolceiss.

M. *- vi - e. Je te di - sais: ——— Il est deux cho - ses dans la*

cresc.

M. *vi - e, Qui passent tout: aimer ——— et*

mf

FRANÇOISE

p

Vous m'en-sei-gnez ce qui

M

fai - re son de - voir.»

F

fait u - ne fille hon - nête, Et je me souviens bien, pè - re, de la le -

MERLIER

mf

- çon! Eh bien! si je n'étais plus

p

FRANÇOISE

(se dégageant, avec effroi)

f

Mon Dieu!

M

là, — sa - che, — fillet - te, T'en souvenir tou-jours!

chaleureux et expressif.

mf

de quel fris - son Me gla - ce, tout à coup, vo - tre pa - ro - le!

Retenu.

En animant un peu.

Mais... ce sont des a - dieux que vous me fai - tes!..

cresc.

(encore un peu troublée)

Chaleureusement.

MERLIER (la reprenant, la cajolant) Vous ne me ca - chez rien?

mf

Fol - le!

Chaleureusement. Non!

f

non! rien! tout est

p

M. *bien!* *Lais - se - moi t'em - bras -*

cresc

M. *- ser, com - me, pe - ti - te fil - le, Je t'embras - sais... Toi même, embrasse -*

p

M. *- moi, gen - til - le, Ri - euse,*

mf

M. *à plei - ne bou - che, al - lons, — plus fort, bien*

Ralenti.
cresc

M.

fort!

mf Un peu largement.

cresc.

MERLIER (la quittant, ferme, héroïque)

f

Là! c'est bien maintenant!... je puis braver le

M.

surt!

Ténors.

ff

VOIX dans les coulisses

Basses.

ff

Les Français! Les Français!

Les Français! Les Français!

Très animé.

f

Tambours et Clairons dans la coulisse.

mp (à part)

M. C'est fini! —

ff Les Français! Les Fran-

ff Les Français! Les Fran-

FRANÇOISE (joyeusement)

Do-mi-ni - que les mè - ne!

- çais!

- çais!

Orchestre.

cresc.

MURIEL (se retournant vers le moulin)

f *Agité et fiévreusement désespéré.* Ô mon pauvre moulin!

ff *f* *expressif.* *p* *f*

va, ton heure est pro - chai - - - ne!

mf

Ils vont te mas - sa - crer dans ce der - nier as -

sant. La bra - ve vieil - le

re te, en ses au-ges de ché - ne. Ne chan-te - ra

plus sous l'eau clai-re du ruis-seau. Mais, par vos

soins, Françoise! il faudra qu'il re - nais - se!

Je l'aimais bien, sachez l'ai-mer à ma fa-çon.

cresc.

M. *cresc.*

Ren-dez lui sa ro-buste et joyeu-se jeu-

M.

- nes - se, Et vieil-lis

suivrez.

M.

- sez, heu-reux, ber-

f

Très retenu. Agité.

M.

- cés par sa chan-son!

Très retenu. *ff* Agité.

FRANÇOISE

(très inquiète)

f Et vous, — pè - re?

ff

p

Très animé et furieusement.

ff

ff Tambours et Clairons dans la coulisse.

Orch.

Dans la coulisse.

Ténors. *ff*

SOLDATS FRANÇAIS. *ff*

Basses. *ff*

A la baïonnet - te! A l'assaut! à l'as - saut!

8

ff Fûtes

Dans la coulisse

SOLDATS ENNEMIS. *ff* Vi - te! en re - trai - te! Les Français! Les Français!

ff Vi - te! en re - trai - te! Les Français! Les Français!

8

SOLDATS FRANÇAIS. *ff* En a - vant! En a - vant!

ff En a - vant! En a - vant!

8

Les portes s'ouvrent, les soldats ennemis se rabattent en désordre.

ff Orchestre

LE CAPITAINE ENNEMI. *f* En re - trai - te! Il faut nous re - pli -

ff *p*

er à l'instant! _____

Apercevant Merlier, debout, au milieu de la cour, avec Françoise.

Ah! mais, tout d'a_bord, réglons cette af - fai - re!

Le Capitaine jette Merlier à six soldats armés qui le poussent dans la coulisse

FRANÇOISE.

éperdue, elle est tombée à
genoux, les bras tendus)

Grand Dieu! mon pè - re! Ils ont tué mon

Fusillade dans la coulisse.

Elle se redresse
comme une folle.

pè - re!

Le Capitaine français paraît avec Dominique, suivi d'un flot de soldats français. Dominique a un fusil à la main. Il se jette vers Françoise avec joie. D'un geste terrible, elle lui désigne son père. Marcelline, Dominique et Françoise forment un groupe désespéré.

LE CAPITAINE FRANÇAIS.

(l'épée haute)

Victoi -

- re!

crescendo.

The piano introduction consists of two staves. The right staff features a series of chords and single notes, with a crescendo hairpin. The left staff has a bass line with eighth and sixteenth notes.

MARCELLINE. (dans un grand cri douloureux).

Largement. Oh! la guer - re! Hé-roï - que le -

The vocal entry for Marceline is marked **Largement.** The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps. The piano accompaniment is in two staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a bass line. Dynamics include *ff* and *p*.

M. - gon et flé - au - de la ter - re!

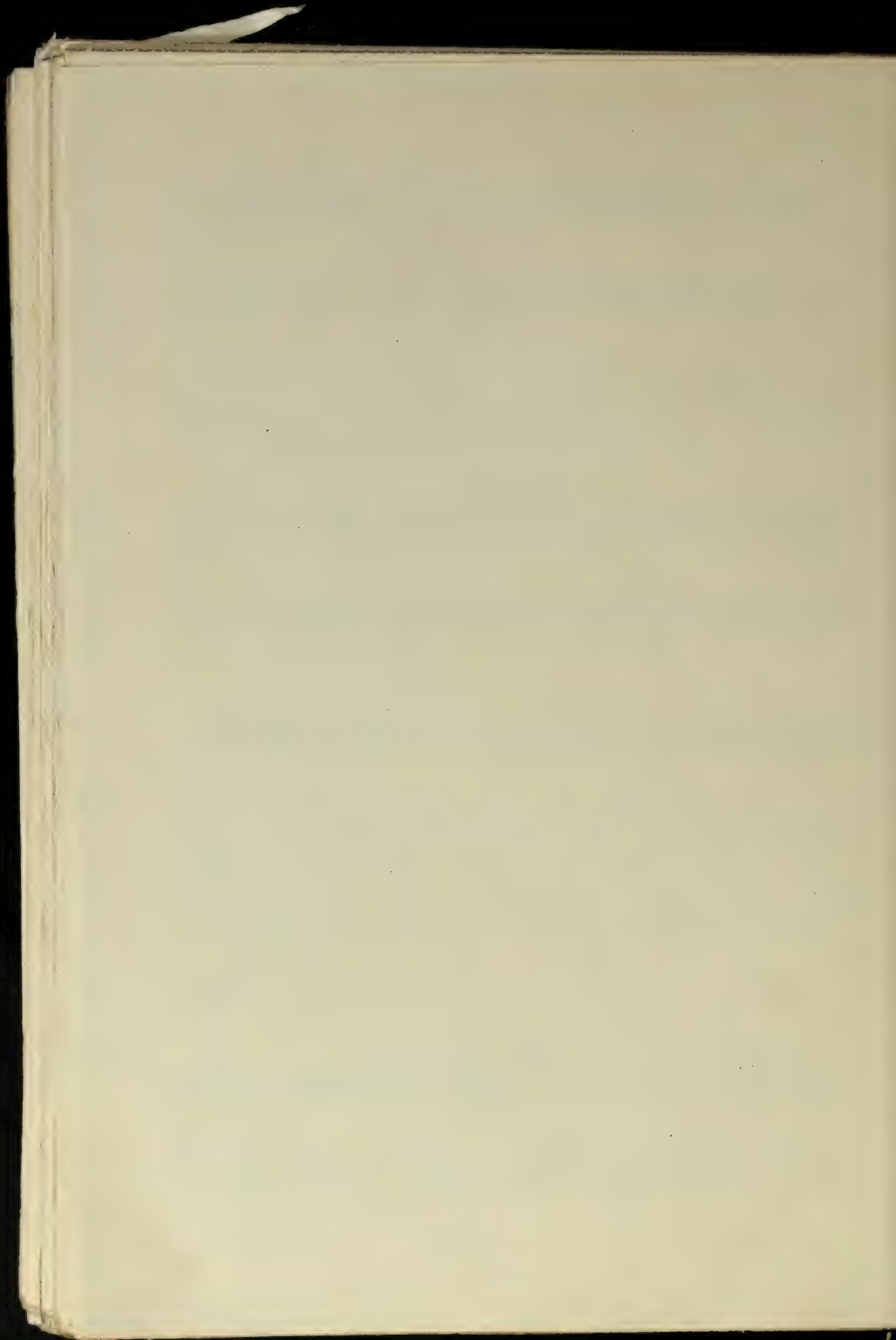
Modéré.

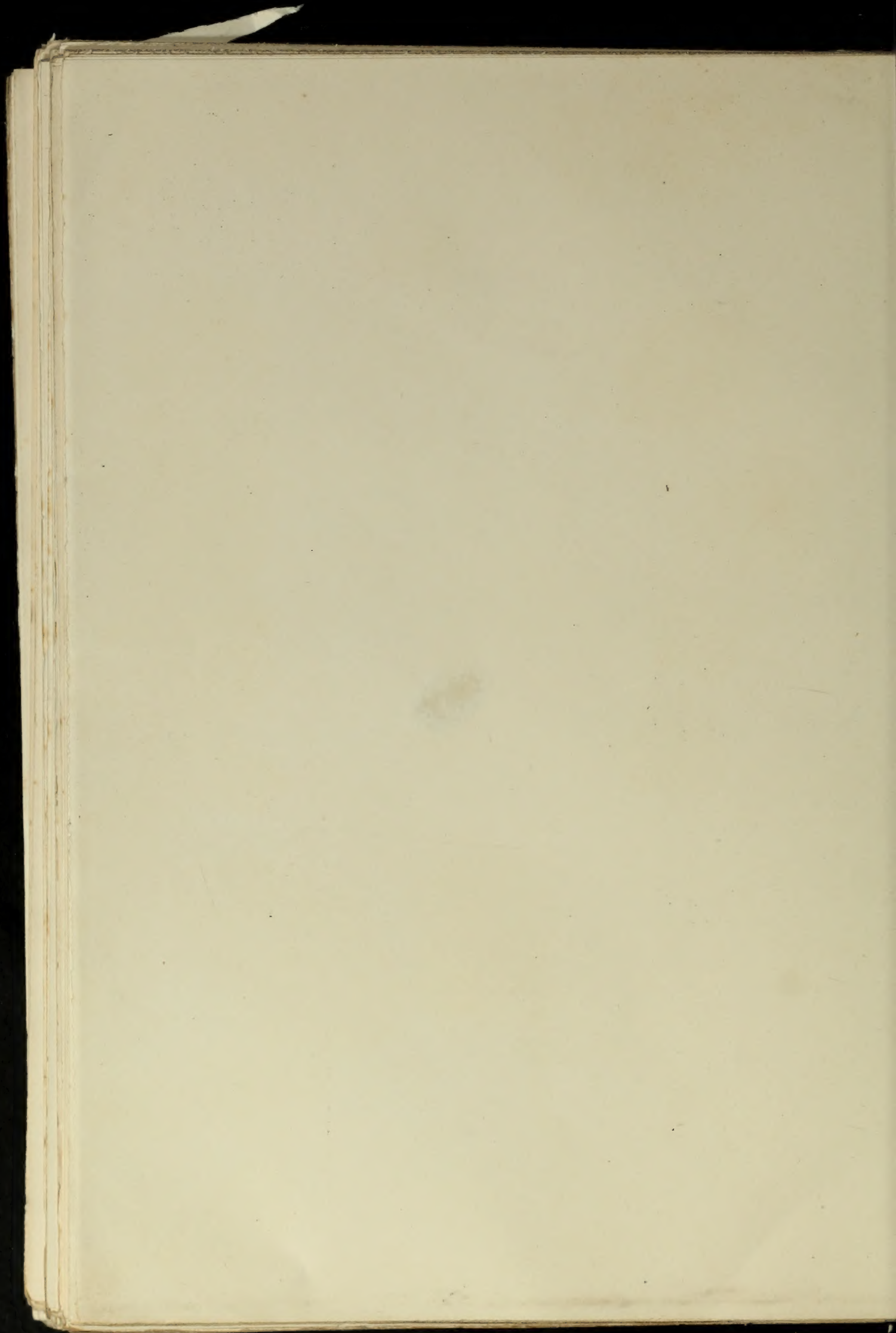
The second vocal entry for Marceline is marked **Modéré.** The vocal line continues with the lyrics. The piano accompaniment features chords and a bass line. Dynamics include *mf* and *f*.

RIDEAU.

ff

The curtain music is marked **ff**. It consists of two staves with chords and a bass line. The music ends with a double bar line.





7P/87/NOO.

